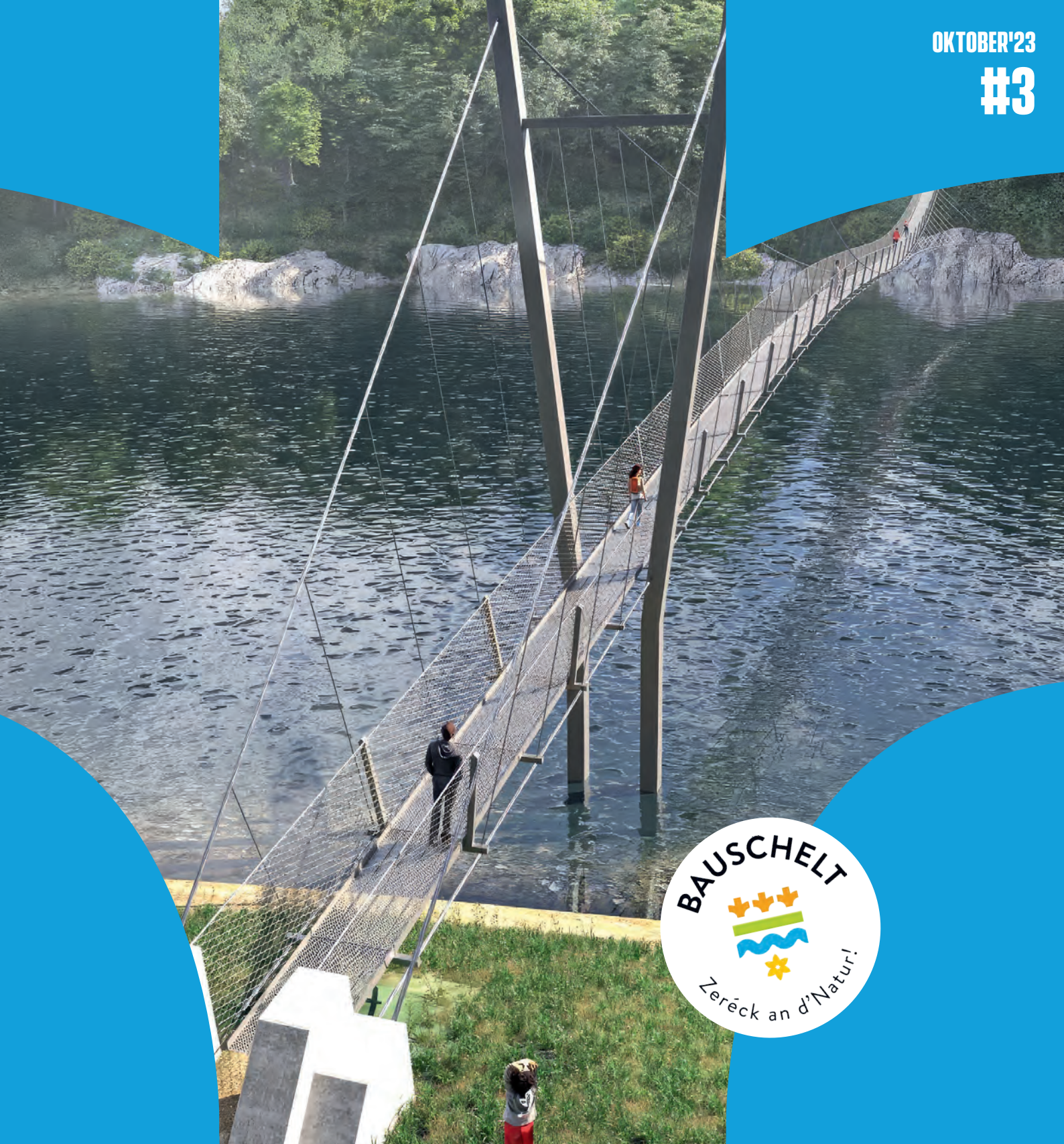


OKTOBER'23

#3



DE GEMENGE BUET



BAUSCHELT



GEMENGEROTSSÄTZUNGEN
RÉUNIONS DU CONSEIL COMMUNAL 5



KOMMUNIKATIOUN VUM SCHÄFFEROT
COMMUNICATION DU COLLÈGE ÉCHEVINAL 12



AKTUELL PROJETEN
PROJETS ACTUELS 23



GEMENGEREGLEMENTER
RÈGLEMENTS COMMUNAUX 24



VERÄINSLIEWEN
VIE ASSOCIATIVE 29



STATISTIK
STATISTIQUE 34



GUTT ZE WËSSEN
BON À SAVOIR 35



MEGA 38



LÉIF MATBIERGERINNEN, LÉIF MATBIERGER,

Wa mir feststellen, dass et an eiser Gemeng 16 Veräiner ginn, dann erkläert dat dee gutt gefüllte Manifestatiounskalenner, wouduerch eis Bierger-innen d'Geleeënheet kréien, sech iwwert d'Joer ze begéinen.

Eis Veräiner sinn domat ee wichtegen a wäertvolle Bausteen vum Zesummeliewen, besonnesch wa mir wëssen, dass an eiser haiteger Welt de Mënsch éischter zu Individualinteressen tendéiert.

De Gemengenautoritéiten ass et dofir och wichteg de Veräiner déi néideg Moyenen ze ginn a Lokaler zur Verfügung ze stellen, fir si an hirem Engagement ze ënnerstëtzen an ze stäerken, souwéi hiren Uspriechpartner ze sinn.

Déi vill Stonnen déi si onentgeltlech zum Wuel vu jidderengem leeschten, verdéngt Unerkennung, si si souzesoen de Kitt vun eiser Gesellschaft.

Zesumme feieren, sech ameséieren, sech begéinen a sech austauschen, nei Leit kenne léieren an an der Gemeinschaft ophuelen, dat bedeit matenee liewen, nei Erfarunge maachen a sech respektéieren, jo säin Horizont erweideren. Dat ass een immens wichtige Bäitrag fir den Zesammenhalt ënnert de Mënschen.

Dofir een Opruff un Iech all, léif Biergerinnen a Bierger, u Manifestatiounen deelzehuelen, d'Veräiner ze ënnerstëtzen a net ze zécken Iech selwer an engem Veräin ze engagéieren.

D'Informatiounen zu de Veräiner fann Dir ënner der Rubrik :

<https://boulaide.lu/vivre-dans-la-commune/vie-citoyenne/clubs-et-associations/>



De Schätterot



Copyright M. Bernard Roemen

CHÈRES CONCITOYENNES, CHERS CONCITOYENS,

Si nous constatons qu'il y a 16 associations dans notre commune, cela explique l'ampleur que prend le calendrier des manifestations, par lesquelles nos citoyens-ennes ont toute l'année l'occasion de se rencontrer.

Ainsi nos associations sont un élément important et précieux du vivre-ensemble, surtout si l'on sait que dans notre monde actuel l'être humain s'oriente plutôt vers des intérêts individuels.

Pour cette raison il importe aux autorités communales de mettre à disposition des associations les moyens nécessaires et des locaux pour les soutenir et les renforcer dans leur engagement, tout comme de figurer comme leur interlocuteur.

Il faut reconnaître leur mérite sur le point des innombrables heures qu'ils effectuent pour le bien de nous tous, ainsi ils assurent la cohésion au sein de la société.

Fêter ensemble, s'amuser, se rencontrer et s'échanger, faire la connaissance des nouveaux arrivants et les accueillir parmi nous, tout ceci signifie vivre ensemble, faire de nouvelles expériences et se respecter, oui voir même élargir son horizon. C'est créer un pilier fort du tissu social.

D'où l'appel à vous tous, chers concitoyens-ennes de participer aux manifestations, de soutenir les associations et de ne point hésiter à vous engager vous-mêmes dans un club.

Vous trouvez les informations en relation avec les associations sous la rubrique :
<https://boulaide.lu/vivre-dans-la-commune/vie-citoyenne/clubs-et-associations/>



Le collège des bourgmestre et échevins

Öffentliche Sitzung vom 30. Juni 2023

SÉANCE PUBLIQUE DU 30 JUIN 2023

ORDRE DU JOUR

Présents: Jeff Gangler, bourgmestre ; Arny Jakobs, Antoine Nanquette, échevins ; Guy Schon, Félicie Reuter, Carlo Thill, Michael Schumacher, conseillers ;

Absents: a: excusé René Daubenfeld, René Albers, conseillers ;
b: sans motif -----

Séance publique :

Approbation d'un projet détaillé de l'extension de la maison communale et première phase du parking public

Le conseil communal décide d'approuver le devis du projet détaillé de l'extension de la maison communale (phase 1 : extension) et le devis pour l'aménagement d'un parking couvert (phase 1).

Saisine d'une modification ponctuelle du PAG

Le conseil communal décide d'émettre un vote positif au sujet de la modification ponctuelle du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune de Boulaide concernant des fonds sis à Boulaide « rue de la Chapelle ».

Décompte final sur les études préparatoires de la passerelle sur le lac de la Haute-Sûre

Le conseil communal décide d'approuver le décompte final sur les études préparatoires de la passerelle sur le lac de la Haute-Sûre.

Approbation de plusieurs compromis de vente

Le conseil communal décide d'approuver plusieurs compromis de vente concernant les parcelles cadastrales n° 691/0, 692/4950, 558/4949, 697/6295 et 697/6296, section A de Boulaide.

Approbation d'un acte de vente

Le conseil communal décide d'approuver un acte notarié concernant la vente de la parcelle cadastrale n° 750/5953, section A de Boulaide.

Approbation d'une convention avec LEADER Eislek 2023-2029

Le conseil communal décide d'approuver la convention relative à la constitution du groupe d'action locale LEADER Eislek 2023-2029.

Vote de plusieurs crédits supplémentaires extraordinaires

Le conseil communal décide d'approuver plusieurs crédits supplémentaires extraordinaires.

Discussion quant à la création d'une crèche conventionnée par l'Etat

Le conseil communal décide d'émettre un avis favorable quant à la conversion de la crèche Babasi à Baschleiden vers une crèche conventionnée par l'Etat.

TAGESORDNUNG

Anwesend: Jeff Gangler, Bürgermeister ; Arny Jakobs, Antoine Nanquette, Schöffen ; Guy Schon, Félicie Reuter, Carlo Thill, Michael Schumacher, Ratsmitglieder

Abwesend: a: entschuldigt René Daubenfeld, René Albers, Ratsmitglieder ; b: ohne Grund -----

Öffentliche Sitzung:

Genehmigung eines detaillierten Projekts zur Erweiterung des Gemeindehauses und erste Phase des öffentlichen Parkplatzes

Der Gemeinderat beschließt den Kostenvoranschlag für das detaillierte Projekt zur Erweiterung des Gemeindehauses (Phase 1: Erweiterung) und den Kostenvoranschlag für die Gestaltung eines überdachten Parkplatzes (Phase 1) zu genehmigen.

Einreichung einer punktuellen Änderung des PAG

Der Gemeinderat beschließt positiv über die punktuelle Änderung des Allgemeinen Bebauungsplans (PAG) der Gemeinde Bauschleiden in Bezug auf Grundstücke in Bauschleiden „Rue de la Chapelle“ abzustimmen.

Endabrechnung für die Vorbereitungsstudien zur Fußgängerbrücke über den Obersauerstausee

Der Gemeinderat beschließt die Endabrechnung für die Vorbereitungsstudien zur Fußgängerbrücke über den Obersauerstausee zu genehmigen.

Genehmigung mehrerer Verkaufskompromisse

Der Gemeinderat beschließt mehrere Verkaufskompromisse bezüglich der Parzellen Nr. 691/0, 692/4950, 558/4949, 697/6295 et 697/6296, Sektion A von Bauschleiden zu genehmigen.

Genehmigung eines Verkaufsaktes

Der Gemeinderat beschließt eine notarielle Urkunde über den Verkauf der Katasterparzelle Nr. 750/5953, Sektion A in Bauschleiden zu genehmigen.

Genehmigung einer Vereinbarung mit LEADER Eislek 2023-2029

Der Gemeinderat beschließt, die Vereinbarung über die Gründung der lokalen Aktionsgruppe LEADER Eislek 2023-2029 zu genehmigen.

Abstimmung über mehrere außerordentliche Zusatzkredite

Der Gemeinderat beschließt mehrere außerordentliche Zusatzkredite zu bewilligen.

Diskussion über die Schaffung einer staatlich anerkannten Kinderkrippe

Der Gemeinderat beschließt, eine positive Stellungnahme zur Umwandlung der Kinderkrippe Babasi in Baschleiden in eine staatlich anerkannte Kinderkrippe abzugeben.

Öffentliche Sitzung vom 25. Juli 2023

SÉANCE PUBLIQUE DU 25 JUILLET 2023

ORDRE DU JOUR

Présents : Jeff Gangler, bourgmestre ; Arny Jakobs, Félicie Reuter, échevins ; Antoine Nanquette, Carlo Thill, Michael Schumacher, Guy Ngatcha, Nicolas Guyot, Carlo Schroeder conseillers ;

Absents : a: excusé -----
b: sans motif -----

Séance publique :

Nomination d'un délégué – Syndicat du Parc Naturel Öewersauer

Le conseil communal nomme Monsieur Jeff Gangler, bourgmestre, comme délégué de la commune de Boulaide au comité du syndicat du Parc Naturel de la Haute-sûre (Naturpark).

Nomination d'un délégué – Distribution d'Eau des Ardennes, en abrégé DEA

Le conseil communal nomme Monsieur Antoine Nanquette, conseiller communal, comme délégué de la commune de Boulaide au comité du syndicat de la DEA.

Nomination d'un délégué – Syndicat intercommunal de dépollution des eaux résiduaires du Nord, en abrégé SIDEN

Le conseil communal nomme Monsieur Nicolas Guyot, conseiller communal, comme délégué de la commune de Boulaide au comité du syndicat du SIDEN.

Nomination d'un délégué – Syndicat pour la collecte, l'évacuation et l'élimination des ordures des communes du Nord, en abrégé SIEDEC

Le conseil communal nomme Monsieur Arny Jakobs, échevin, comme délégué de la commune de Boulaide au comité du syndicat du SIEDEC.

Nomination de trois délégués – Syndicat intercommunal pour l'Ecole Régionale de Harlange

Le conseil communal nomme Messieurs Jeff Gangler, bourgmestre, Michael Schumacher, conseiller communal et Arny Jakobs, échevin, comme délégués de la commune de Boulaide au syndicat intercommunal pour l'Ecole Régionale de Harlange.

Nomination d'un délégué communal pour le groupe de travail « contrat de rivière Haute-Sûre » et COPIL au sein du Parc Naturel de la Haute-Sûre

Le conseil communal nomme Monsieur Guy Ngatcha, conseiller communal, au poste de délégué de la commune de Boulaide auprès du groupe de travail « contrat de rivière Haute-Sûre » et COPIL au sein du Parc Naturel de la Haute-Sûre.

TAGESORDNUNG

Anwesend: Jeff Gangler, Bürgermeister ; Arny Jakobs, Félicie Reuter, Schöffen ; Antoine Nanquette, Carlo Thill, Michael Schumacher, Guy Ngatcha, Nicolas Guyot, Carlo Schroeder, Ratsmitglieder ;

Abwesend: a: entschuldigt -----
b: ohne Grund -----

Öffentliche Sitzung:

Ernennung eines Delegierten - Naturpark Öewersauer

Der Gemeinderat ernennt Herrn Jeff Gangler, Bürgermeister, zum Delegierten der Gemeinde Bauschleiden im Ausschuss des Syndikats des Naturpark Öewersauer.

Ernennung eines Delegierten - Distribution d'Eau des Ardennes, kurz DEA

Der Gemeinderat ernennt Herrn Antoine Nanquette, Gemeinderatsmitglied, zum Delegierten der Gemeinde Bauschleiden im Ausschuss des DEA-Syndikats.

Ernennung eines Delegierten - Syndicat intercommunal de dépollution des eaux résiduaires du Nord, kurz SIDEN

Der Gemeinderat ernennt Herrn Nicolas Guyot, Gemeinderatsmitglied, zum Delegierten der Gemeinde Bauschleiden im Ausschuss des SIDEN-Syndikats.

Ernennung eines Delegierten - Syndicat pour la collecte, l'évacuation et l'élimination des ordures des communes du Nord, kurz SIEDEC

Der Gemeinderat ernennt Herrn Arny Jakobs, Schöffe, zum Delegierten der Gemeinde Bauschleiden im Ausschuss des SIEDEC-Syndikats.

Ernennung von drei Delegierten - Syndicat intercommunal pour l'Ecole Régionale de Harlange

Der Gemeinderat ernennt die Herren Jeff Gangler, Bürgermeister, Michael Schumacher, Gemeinderatsmitglied, und Arny Jakobs, Schöffe, zu Delegierten der Gemeinde Bauschleiden im Gemeindeverband der Regionalschule in Harlingen.

Ernennung eines Gemeindedelegierten für die Arbeitsgruppe "contrat de rivière Haute-Sûre" und COPIL im Naturpark Öewersauer

Der Gemeinderat ernennt Herrn Guy Ngatcha, Gemeinderatsmitglied, zum Delegierten der Gemeinde Bauschleiden für die Arbeitsgruppe "contrat de rivière Haute-Sûre" und COPIL im Naturpark Öewersauer.

Nomination d'un délégué à la commission de surveillance suivant la convention entre les communes et l'association Luxembourg-Alzheimer aux fins de contrôle des dispositions de la convention et du règlement d'admission interne au centre Alzheimer à Erpeldange

Le conseil communal nomme Madame Félicie Reuter, échevine, au poste de déléguée de la commune de Boulaide auprès de la commission de surveillance suivant la convention entre les communes et l'association Luxembourg-Alzheimer aux fins de contrôle des dispositions de la convention et du règlement d'admission interne au centre Alzheimer à Erpeldange.

Nomination de 2 délégués au conseil d'administration et à l'assemblée générale du CIGR+ de Wiltz

Le conseil communal nomme les sieurs Carlo Schroeder, conseiller communal, et Jeff Gangler, bourgmestre, comme délégués pour la commune de Boulaide, pour le conseil d'administration et l'assemblée générale du CIGR+ de Wiltz.

Nomination de délégués au conseil d'administration du Club Senior « Club Uewersauer »

Le conseil communal nomme Monsieur Jeff Gangler, bourgmestre, comme délégué effectif et Monsieur Arny Jakobs, échevin, comme délégué suppléant de la commune Boulaide, au comité de pilotage intercommunal du Club Senior.

Nomination de délégués dans la commission d'accompagnement de la crèche à Baschleiden

Le conseil communal nomme Madame Félicie Reuter, échevine, Monsieur Antoine Nanquette, conseiller communal, et Monsieur Carlo Thill, conseiller communal, comme délégués à la mission d'accompagnement de la crèche à Baschleiden.

Nomination d'un délégué et d'un délégué suppléant au Comité de Protection des Eaux du Lac de la Haute-Sûre

Le conseil communal nomme Monsieur Jeff Gangler, bourgmestre, comme délégué effectif et Monsieur Nicolas Guyot, conseiller communal, comme délégué suppléant au Comité de Protection des Eaux du Lac de la Haute-Sûre pour la commune de Boulaide.

Nomination d'un délégué aux transports publics

Le conseil communal nomme Monsieur Guy Ngatcha, conseiller communal, comme délégué aux transports publics pour la commune de Boulaide.

Nomination d'un délégué à la sécurité routière

Le conseil communal nomme Monsieur Guy Ngatcha, conseiller communal, comme délégué à la sécurité routière pour la commune de Boulaide.

Nomination d'un délégué au service « Late Night Bus »

Le conseil communal nomme Monsieur Antoine Nanquette, conseiller communal, comme délégué de la commune de Boulaide, au service « Late Night Bus ».

Nomination d'un délégué effectif et suppléant au groupe d'action locale LEADER Éislek

Le conseil communal nomme Madame Félicie Reuter, échevine, comme déléguée effective et Monsieur Guy Ngatcha, conseiller communal, comme délégué suppléant de la commune de Boulaide, pour le groupe d'action local LEADER Éislek.

Ernennung eines Delegierten für die Überwachungskommission gemäß der Vereinbarung zwischen den Gemeinden und dem Verein Luxembourg-Alzheimer zur Überwachung der Bestimmungen der Vereinbarung und der internen Aufnahmeregeln des Alzheimer-Zentrums in Erpeldingen

Der Gemeinderat ernannt Frau Félicie Reuter, Schöffin, zur Delegierten der Gemeinde Bauschleiden für die Überwachungskommission gemäß der Vereinbarung zwischen den Gemeinden und dem Verein Luxembourg-Alzheimer zur Überwachung der Bestimmungen der Vereinbarung und der internen Aufnahmeregeln des Alzheimer-Zentrums in Erpeldingen.

Ernennung von 2 Delegierten für den Verwaltungsrat und die Generalversammlung des CIGR+ in Wiltz

Der Gemeinderat ernannt die Herren Carlo Schroeder, Gemeinderatsmitglied, und Jeff Gangler, Bürgermeister, zu Delegierten der Gemeinde Bauschleiden für den Verwaltungsrat und die Generalversammlung des CIGR+ in Wiltz.

Ernennung von Delegierten für den Verwaltungsrat des Seniorenclubs "Club Uewersauer"

Der Gemeinderat ernannt Herrn Jeff Gangler, Bürgermeister, als effektiven Delegierten und Herrn Arny Jakobs, Schöffe, als stellvertretenden Delegierten der Gemeinde Bauschleiden für das interkommunale Leitungsgremium des Seniorenclubs "Club Uewersauer".

Ernennung von Delegierten in die Begleitkommission der Kinderkrippe in Baschleiden

Der Gemeinderat ernannt Frau Félicie Reuter, Schöffin, Herrn Antoine Nanquette, Gemeinderatsmitglied, und Herrn Carlo Thill, Gemeinderatsmitglied, zu Delegierten für die Begleitmission der Kinderkrippe in Baschleiden.

Ernennung eines Delegierten und eines stellvertretenden Delegierten für das Komitee zum Schutz der Gewässer des Obersauerstausees

Der Gemeinderat ernannt Herrn Jeff Gangler, Bürgermeister, als effektiven Delegierten und Herrn Nicolas Guyot, Gemeinderatsmitglied, als stellvertretenden Delegierten für das Komitee zum Schutz der Gewässer des Obersauerstausees für die Gemeinde Bauschleiden.

Ernennung eines Delegierten für den öffentlichen Verkehr

Der Gemeinderat ernannt Herrn Guy Ngatcha, Gemeinderatsmitglied, zum Delegierten für den öffentlichen Verkehr für die Gemeinde Bauschleiden.

Ernennung eines Delegierten für die Verkehrssicherheit

Der Gemeinderat ernannt Herrn Guy Ngatcha, Gemeinderatsmitglied, zum Delegierten für die Verkehrssicherheit für die Gemeinde Bauschleiden.

Ernennung eines Delegierten für den "Late Night Bus" Service

Der Gemeinderat ernannt Herrn Antoine Nanquette, Gemeinderatsmitglied, zum Delegierten der Gemeinde Bauschleiden für den "Late Night Bus" Service.

Ernennung eines effektiven Delegierten und eines stellvertretenden Delegierten für die lokale Aktionsgruppe LEADER Éislek

Der Gemeinderat ernannt Frau Félicie Reuter, Schöffin, als effektive Delegierte und Herrn Guy Ngatcha, Gemeinderatsmitglied, als

Nomination d'un délégué effectif et suppléant à la commission régionale « Uewersauer Stauséi »

Le conseil communal nomme Monsieur Jeff Gangler, bourgmestre, comme délégué effectif et Monsieur Arny Jakobs, échevin, comme délégué suppléant de la commune Boulaide, à la commission régionale « Uewersauer Stauséi ».

Nomination d'un délégué effectif et suppléant au Guichet Unique PME

Le conseil communal nomme Monsieur Carlo Schroeder, conseiller communal, comme délégué effectif et Monsieur Guy Ngatcha, conseiller communal, comme délégué suppléant de la commune de Boulaide, au Guichet Unique PME.

Nomination d'un délégué à l'égalité entre hommes et femmes

Le conseil communal nomme Madame Félicie Reuter, échevine, au poste de déléguée de la politique communale d'égalité entre hommes et femmes.

Distribution des heures supplémentaires quant au congé politique pour les délégués dans les syndicats de communes

Le conseil communal arrête le nombre des heures de congé politique supplémentaires aux délégués des syndicats intercommunaux avec effet au 01.08.2023.

Création des commissions communales consultatives

Le conseil communal décide de reporter la création des commissions communales consultatives à la prochaine réunion du conseil communal.

Accord de principe quant à la création d'une crèche conventionnée par l'Etat

Le conseil communal décide de donner son accord de principe quant à l'achat des infrastructures existantes en vue de la conversion de la crèche à Baschleiden vers une crèche conventionnée par l'Etat.

Approbation d'un compromis de vente

Le conseil communal décide d'approuver un compromis de vente concernant la parcelle n° 750/5716, section A de Boulaide.

Approbation d'un crédit supplémentaire extraordinaire

Le conseil communal décide d'approuver un crédit supplémentaire extraordinaire.

stellvertretenden Delegierten der Gemeinde Bauschleiden für die lokale Aktionsgruppe LEADER Éislek.

Ernennung eines effektiven Delegierten und eines stellvertretenden Delegierten für die regionale Kommission "Uewersauer Stauséi"

Der Gemeinderat ernennt Herrn Jeff Gangler, Bürgermeister, als effektiven Delegierten und Herrn Arny Jakobs, Schöffen, als stellvertretenden Delegierten der Gemeinde Bauschleiden für die regionale Kommission "Uewersauer Stauséi".

Ernennung eines effektiven Delegierten und eines stellvertretenden Delegierten für den Guichet Unique PME

Der Gemeinderat ernennt Herrn Carlo Schroeder, Gemeinderatsmitglied, als effektiven Delegierten und Herrn Guy Ngatcha, Gemeinderatsmitglied, als stellvertretenden Delegierten der Gemeinde Bauschleiden für den Guichet Unique PME.

Ernennung eines Gleichstellungsbeauftragten

Der Gemeinderat ernennt Frau Félicie Reuter, Schöffin, zur Beauftragten für die kommunale Gleichstellungspolitik zwischen Männern und Frauen.

Verteilung der zusätzlichen politischen Urlaubsstunden für Delegierte in Gemeindeverbänden

Der Gemeinderat legt die Anzahl der zusätzlichen politischen Urlaubsstunden für Delegierte in interkommunalen Verbänden mit Wirkung ab dem 01.08.2023 fest.

Schaffung der beratenden kommunalen Kommissionen

Der Gemeinderat beschließt die Schaffung der beratenden kommunalen Kommissionen auf die nächste Gemeinderatssitzung zu verschieben.

Grundsätzliche Zustimmung zur Einrichtung einer staatlich anerkannten Kinderkrippe

Der Gemeinderat beschließt grundsätzlich zuzustimmen, die bestehenden Einrichtungen für die Umwandlung der Kinderkrippe in Baschleiden in eine staatlich anerkannte Kinderkrippe zu erwerben.

Genehmigung eines Verkaufskompromisses

Der Gemeinderat beschließt einen Verkaufskompromiss bezüglich der Parzelle Nr. 750/5716, Sektion A von Bauschleiden zu genehmigen.

Genehmigung eines Zusatzkredits

Der Gemeinderat beschließt einen außerordentlichen Zusatzkredit zu genehmigen.

Öffentliche Sitzung vom 18. September 2023

SÉANCE PUBLIQUE DU 18 SEPTEMBRE 2023

ORDRE DU JOUR

Présents: Jeff Gangler, bourgmestre ; Arny Jakobs, Félicie Reuter, échevins ; Antoine Nanquette, Michael Schumacher, Guy Ngatcha, Nicolas Guyot, Carlo Schroeder, conseillers ;

Absents: a: excusé Carlo Thill, conseiller
b: sans motif -----

Séance publique :

Proposition de candidats comme délégués au SYVICOL

Le conseil communal décide de ne pas proposer de candidats comme délégués au SYVICOL.

Proposition de candidats comme délégués au SIGI

Le conseil communal décide de ne pas proposer de candidats comme délégués au SIGI.

Proposition de candidats comme délégués au CGDIS

Le conseil communal propose Monsieur Jeff Gangler, bourgmestre, comme délégué auprès du conseil d'administration du CGDIS.

Nomination d'un délégué auprès du conseil d'administration du CIGR Wiltz Plus a.s.b.l.

Le conseil communal nomme Monsieur Antoine Nanquette, conseiller, comme délégué de la commune de Boulaide, au conseil d'administration et à l'assemblée générale du CIGR Wiltz Plus a.s.b.l..

Nomination d'un délégué et d'un délégué suppléant à l'Office Régional du Tourisme des Ardennes Luxembourgeoises a.s.b.l.

Le conseil communal nomme Monsieur Arny Jakobs, échevin, comme délégué effectif et Monsieur Nicolas Guyot, conseiller, comme délégué suppléant de la commune Boulaide, à l'Office Régional du Tourisme des Ardennes Luxembourgeoises a.s.b.l..

Création de commissions communales consultatives

Le conseil communal décide de créer les commissions communales suivantes :

- Commission communale du vivre-ensemble interculturel (Kommissioun vum Zesummeliewen)
- Commission communale de la culture et de l'histoire (Kommissioun vun der Kultur an der Geschicht)
- Commission communale des chemins ruraux (Feldweekommissioun)
- Commission communale de la jeunesse (Jugendkommissioun)
- Commission communale de l'entente des associations/clubs (Kommissioun vun de Klibb an den Associatiounen)
- Commission communale citoyenne (Biergerkommissioun)

TAGESORDNUNG

Anwesend: Jeff Gangler, Bürgermeister ; Arny Jakobs, Félicie Reuter, Schöffen ; Antoine Nanquette, Michael Schumacher, Guy Ngatcha, Nicolas Guyot, Carlo Schroeder, Ratsmitglieder ;

Abwesend: a: entschuldigt Carlo Thill, Ratsmitglied
b: ohne Grund -----

Öffentliche Sitzung:

Vorschlag von Kandidaten als Delegierte beim SYVICOL

Der Gemeinderat entscheidet keinen Kandidaten als Delegierten beim SYVICOL vorzuschlagen.

Vorschlag von Kandidaten als Delegierte beim SIGI

Der Gemeinderat entscheidet keinen Kandidaten als Delegierten beim SIGI vorzuschlagen.

Vorschlag von Kandidaten als Delegierte beim CGDIS

Der Gemeinderat schlägt Herrn Jeff Gangler, Bürgermeister, als Delegierten für den Verwaltungsrat des CGDIS vor.

Ernennung eines Delegierten für den Verwaltungsrat des CIGR Wiltz Plus a.s.b.l.

Der Gemeinderat ernennt Herrn Antoine Nanquette, Ratsmitglied, als Delegierten der Gemeinde Bauschleiden für den Verwaltungsrat und die Generalversammlung des CIGR Wiltz Plus a.s.b.l..

Ernennung eines Delegierten und eines stellvertretenden Delegierten beim Office Régional du Tourisme des Ardennes Luxembourgeoises a.s.b.l.

Der Gemeinderat ernennt Herrn Arny Jakobs, Schöffe, als Delegierten und Herrn Nicolas Guyot, Ratsmitglied, als stellvertretenden Delegierten der Gemeinde Bauschleiden beim Office Régional du Tourisme des Ardennes Luxembourgeoises a.s.b.l..

Einrichtung von kommunalen Beratungskommissionen

Der Gemeinderat beschließt folgende kommunale Beratungskommissionen einzurichten:

- Kommunale Kommission für interkulturelles Zusammenleben (Kommissioun vum Zesummeliewen)
- Kommunale Kommission für Kultur und Geschichte (Kommissioun vun der Kultur an der Geschicht)
- Kommunale Kommission für ländliche Wege (Feldweekommissioun)
- Kommunale Kommission für Jugendangelegenheiten (Jugendkommissioun)
- Kommunale Kommission für die Vereins- und Clubzusammenarbeit (Kommissioun vun de Klibb an den Associatiounen)
- Kommunale Bürgerkommission (Biergerkommissioun)

Modification du règlement d'ordre intérieur arrêtant la composition, le fonctionnement et les attributions des commissions consultatives du conseil communal

Le conseil communal décide de modifier le règlement d'ordre intérieur arrêtant la composition, le fonctionnement et les attributions des commissions consultatives du conseil communal.

Avis de classement comme monument national – la ferme sise à 9, rue romaine à Boulaide

Le conseil communal décide d'émettre un avis favorable quant à la proposition de classement comme monument national de la ferme sise à 9, rue romaine, section A de Boulaide, numéro cadastral 109/6270.

Approbation du tableau des modifications budgétaires - 2023

Le conseil communal décide d'approuver le tableau des modifications du chapitre ordinaire du budget 2023.

Approbation du rôle sur les résidences secondaires (1^{er} trimestre 2023)

Le conseil communal décide d'approuver et d'arrêter définitivement le rôle de la taxe à percevoir sur les résidences secondaires du 1^{er} trimestre de l'exercice 2023.

Approbation du rôle de la taxe sur les chiens pour l'exercice 2023

Le conseil communal décide d'approuver et d'arrêter définitivement le rôle de la taxe à percevoir sur les chiens pour l'exercice 2023.

Prise en connaissance du Plan Pluriannuel Financier – Version mise à jour 2023

Le conseil communal prend connaissance du plan pluriannuel financier, version mise à jour 2023, proposé par le collège échevinal.

Approbation d'un compromis de vente

Le conseil communal décide d'approuver un compromis de vente concernant la parcelle cadastrale n° 20/5894, section C de Surré.

Approbation d'un subside extraordinaire

Le conseil communal décide d'accorder un subside extraordinaire en faveur de l'Entente Jugendpompjeeën Uewersauer, pour la participation au camp des jeunes sapeurs-pompiers à Useldange.

Prise de position sur une convention avec une école musicale

Le conseil communal décide de ne pas approuver la convention de coopération intercommunale avec l'école de musique du Canton de Redange.

Approbation d'un décompte final – Aménagement d'une aire de jeux à Baschleiden

Le conseil communal décide d'approuver le décompte final concernant l'aménagement d'une aire de jeux à Baschleiden.

Approbation de la modification du règlement communal sur les chiens

Le conseil communal décide de modifier le règlement communal sur les chiens.

Approbation de la modification du règlement communal concernant l'usage des plages publiques

Le conseil communal décide de modifier le règlement communal concernant l'usage des plages publiques.

Änderung der Hausordnung zur Festlegung der Zusammensetzung, der Funktionsweise und der Zuständigkeiten der beratenden Kommissionen des Gemeinderats

Der Gemeinderat beschließt die Hausordnung zur Festlegung der Zusammensetzung, der Funktionsweise und der Zuständigkeiten der beratenden Kommissionen des Gemeinderats zu ändern.

Stellungnahme zur Einstufung als nationales Denkmal - Bauernhof in der 9, rue romaine in Bauschleiden

Der Gemeinderat beschließt eine positive Stellungnahme zur vorgeschlagenen Einstufung des Bauernhofs, gelegen 9, rue romaine, Sektion A von Bauschleiden, Katasternummer 109/6270, als nationales Denkmal abzugeben.

Genehmigung der Tabelle für Haushaltsänderungen - 2023

Der Gemeinderat beschließt die Tabelle für Änderungen im ordentlichen Haushalt des Jahres 2023 zu genehmigen.

Genehmigung der Steuerrolle für Zweitwohnsitze (1. Trimester 2023)

Der Gemeinderat beschließt die Steuerliste für die Erhebung der Zweitwohnungssteuer für das erste Trimester des Haushaltsjahres 2023 zu genehmigen und endgültig festzulegen.

Rolle der Hundesteuer für das Haushaltsjahr 2023

Der Gemeinderat beschließt die Rolle der zu erhebenden Hundesteuer für das Haushaltsjahr 2023 zu genehmigen und endgültig festzulegen.

Kenntnisnahme des Mehrjahresfinanzplans – Überarbeitete Version 2023

Der Gemeinderat nimmt den mehrjährigen Finanzplan, überarbeitete Version 2023, der vom Schöffenrat vorgeschlagen wurde, zur Kenntnis.

Genehmigung eines Verkaufskompromisses

Der Gemeinderat beschließt einen Verkaufskompromiss bezüglich des Grundstücks mit der Katasternummer 20/5894, Sektion C von Surré, zu genehmigen.

Genehmigung eines außerordentlichen Zuschusses

Der Gemeinderat beschließt einen außerordentlichen Zuschuss zugunsten der Entente Jugendpompjeeën Uewersauer für die Teilnahme am Lager der jungen Feuerwehrleute in Useldange zu gewähren.

Stellungnahme zu einer Konvention mit einer Musikschule

Der Gemeinderat beschließt der Vereinbarung über die interkommunale Zusammenarbeit mit der Musikschule des Kantons Redingen nicht zuzustimmen.

Genehmigung einer Schlussabrechnung - Einrichtung eines Spielplatzes in Baschleiden

Der Gemeinderat beschließt die Schlussabrechnung für die Einrichtung eines Spielplatzes in Baschleiden zu genehmigen.

Genehmigung der Änderung der kommunalen Hundeverordnung

Der Gemeinderat beschließt die kommunale Hundeverordnung zu ändern.

Genehmigung der Änderung der Gemeindeverordnung über die Nutzung öffentlicher Strände

Der Gemeinderat beschließt die Gemeindeverordnung über die Nutzung der öffentlichen Strände zu ändern.

Nomination définitive d'un fonctionnaire communal

Le conseil communal décide de conférer à Monsieur Eric Thill une nomination définitive comme fonctionnaire communal.

Dénomination du bulletin communal

Le conseil communal décide de ne pas donner une nouvelle dénomination au bulletin communal et de garder le nom: « De Gemengebuet Bauschelt ».

Décision de principe pour la mise en place d'une station météorologique sur le territoire de la commune en collaboration avec ClearSky Solutions – powered by Météo Boulaide

Le conseil communal décide de prévoir un soutien financier pour l'installation d'une station météorologique, sous condition que ClearSky Solutions mette gratuitement à la disposition de la commune des données météorologiques pour les utiliser soit dans son bulletin communal, soit sur son site Internet.

Endgültige Ernennung eines Gemeindebeamten

Der Gemeinderat beschließt Herrn Eric Thill eine endgültige Ernennung zum Gemeindebeamten zu verleihen.

Benennung der Gemeindezeitung

Der Gemeinderat beschließt der Gemeindezeitung keinen neuen Namen zu geben und den Namen: "De Gemengebuet Bauschelt" beizubehalten.

Grundsatzentscheidung für die Einrichtung einer Wetterstation auf dem Gemeindegebiet in Zusammenarbeit mit ClearSky Solutions - powered by Météo Boulaide

Der Gemeinderat beschließt eine finanzielle Unterstützung für die Einrichtung einer Wetterstation vorzusehen, unter der Bedingung, dass ClearSky Solutions der Gemeinde kostenlos meteorologische Daten zur Verfügung stellt, um diese entweder in seiner Gemeindezeitung oder auf seiner Internetseite zu verwenden.

Copyright M. Bernard Roemen





08.09.2023

LA PASSERELLE DU BURFELT

PRÉAMBULE

Après avoir été séparées dans les années 50, à la suite de la construction du réservoir national d'eau potable (le Lac de la Haute-Sûre), les communes de Boulaide et Esch-sur-Sûre vont de nouveau être reliées.

En effet, la commune de Boulaide souhaite réaliser une passerelle piétonne reliant les rives des deux communes.

La présence du lac de la Haute-Sûre ainsi que la forêt permet de développer des activités diverses du « slow tourism » et du tourisme de nature telle que par exemple les randonnées. La passerelle suspendue sera donc un atout supplémentaire qui aurait une multitude de répercussions positives pour toute la région et renforcerait entre autres le secteur Horesca.

LA PASSERELLE

Description

La passerelle sera une passerelle-câble de type « himalayenne » dont la structure portante est constituée de câbles porteurs reliant deux points, comme deux montagnes ou deux berges dans notre cas.

Le plancher de la passerelle ainsi que ses différents accessoires sont directement soutenus et accrochés aux câbles en acier qui sont dimensionnés pour supporter les différentes charges dues à ses différentes composantes et à son utilisation par les piétons. Les extrémités des câbles seront ensuite fixées dans des massifs en béton armé sur chaque berge et tendus jusqu'à obtenir le bon profil.

Ce type de structure permet d'offrir une expérience ludique et une vue imprenable sur les paysages avoisinants. Un exemple étant la passerelle Geierlay dans le Hunsrück.





Vu la différence de niveau de l'ordre de 10 m entre les deux berges, il est nécessaire de créer un appui (pylône en acier) sur la berge Boulaide pour garantir un libre passage des voiliers sous la passerelle.

Dans un souci de protection des eaux, d'entretien et de budget la passerelle sera réalisée entièrement avec des éléments en acier galvanisé à chaud, matériel recyclable qui n'a que peu de risques de s'oxyder et donc de contaminer l'eau.

Aucune paroi en verre ne sera présente, et les câbles devront être de taille suffisante afin d'éviter tout risque de collision avec les oiseaux.

La passerelle est exclusivement piétonne, et au vu de sa situation géographique, ne sera empruntée que par des randonneurs et promeneurs et permettra le développement d'un tourisme axé sur la nature (nachhaltiger Tourismus).

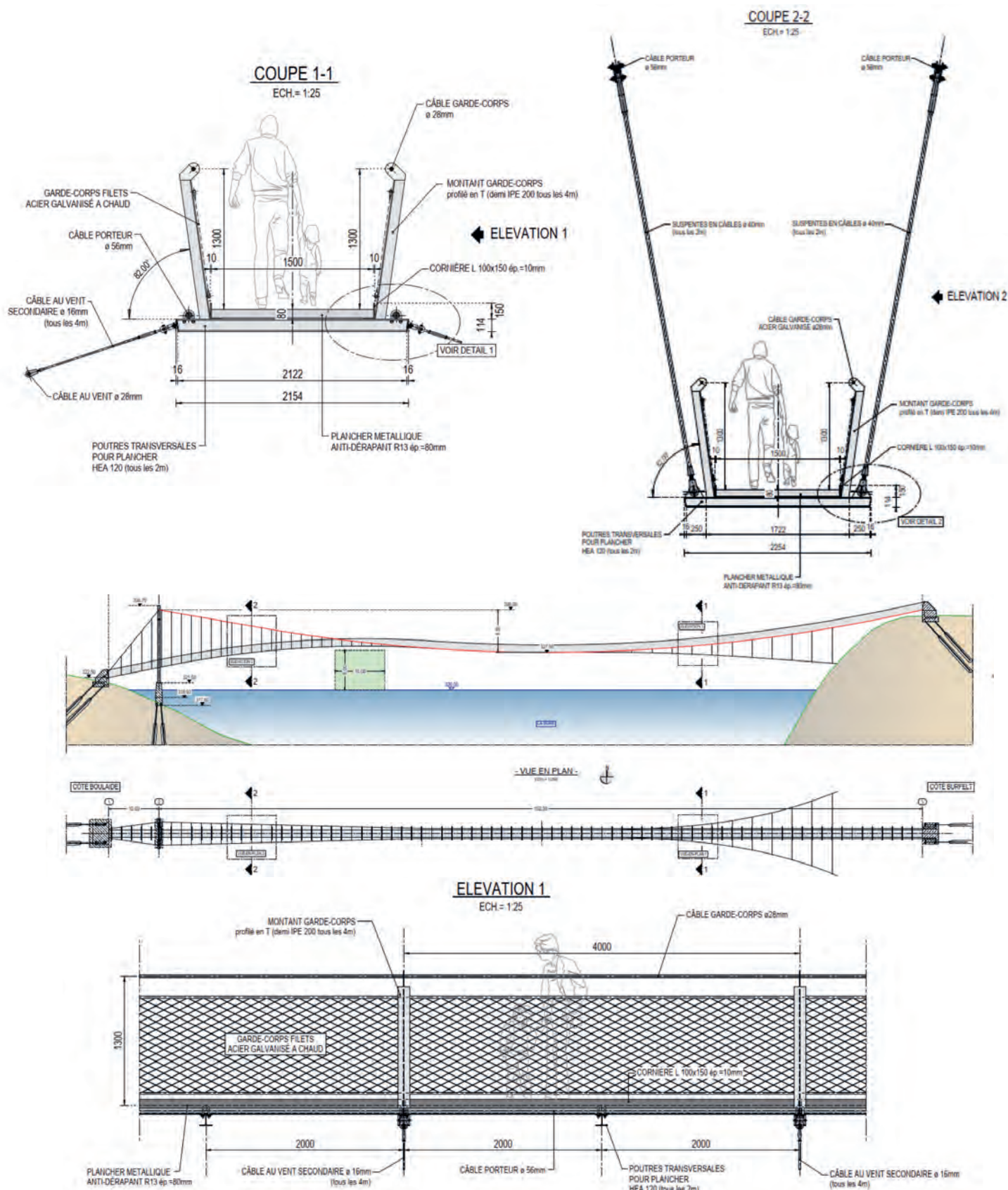
De plus, aucun éclairage ne sera prévu afin d'éviter toute pollution lumineuse et pour assurer la protection des espèces.

Aux alentours de la passerelle, la végétation sera laissée libre de se développer naturellement.



CARACTÉRISTIQUES DE LA PASSERELLE

- Passerelle uniquement piétonne
- Longueur de la passerelle : 162,5 m
- Largeur utile de la passerelle : 1,5 m
- Pylône métallique d'une hauteur : 15 m
- Diamètre des câbles porteurs principaux : ~56 mm
- Diamètres suspentes : ~40 mm
- Diamètre câbles vent : ~20 mm
- Diamètres câbles vent secondaires : ~16 mm
- Hauteur de garde-corps : 1,3 m
- Garde-corps en grillage (acier galvanisé) :
- Platelage : Tôles perforées/embouties (type caillebotis) antidérapants, adhérence (R13 = très forte rugosité), surface de platelage : 250 m²



24.07.2023

GUIDE DU CITOYEN



De 24. Juli 2023 huet de Max Hahn, Minister fir Famill an Integratioun, 9 Gemengen hire personaliséierte « Guide du citoyen » iwwerreicht. De Guide riicht sech an éischter Linn un déi nei Awunner aus der Gemeng. An engem informativen Deel lued de Guide Iech an, d'Gemeng ze entdecken andeems en iwwert d'Zesummesetzung, déi lokal Infrastruktur, Bildung, Kultur, an d'Veräiner informéiert an een Iwwerbléck iwwert déi ugebueden Aktivitéite gëtt. An engem zweeten, interaktiven a spillereschen Deel bitt de Guide Iddien fir d'Engagement an d'Interaktioun tëschent de Matbierger a Form vu Fräiwëllegendéngscht, Léieren, Sproochgebrauch oder politescher Participatioun.

En date du 24 juillet 2023, Max Hahn, ministre de la Famille et de l'Intégration, a remis à neuf communes leur « Guide du citoyen » personnalisé. Le guide renseigne sur les prestations offertes par la commune et donne en même temps les informations sur les possibilités de s'y impliquer. Le « Guide du citoyen » s'adresse avant tout aux nouveaux habitants d'une commune. Dans une partie informative, il invite à découvrir la commune en renseignant sur sa composition, les infrastructures locales, l'enseignement, la culture, les associations et en donnant un aperçu des activités proposées. Dans une deuxième partie, interactive et ludique, le guide propose des idées d'engagement et d'interaction entre concitoyens, dans le bénévolat, l'apprentissage, la pratique des langues ou encore la participation politique.



Lued däi Bierger-Guide hei erof!

- FR** Télécharge ton guide du citoyen ici !
- DE** Lade deinen Bürgerleitfaden hier herunter!
- EN** Download your citizen's guide here!
- PT** Descarregue o seu guia do cidadão aqui!



24.07.2023

AWEIUNG VUM FUERPARK



De 24. Juli 2023 huet d'Gemeng a Presenz vun de jeeweilege Fournisseuren hire Fuerpark ageweit.

Le 24 juillet 2023 la commune a inauguré, en présence des différents fournisseurs, sa flotte de véhicule.

1 Grillo FD13.09

Méimaschinn – 26 PS – 3 Zylinder – Fangbehälter 900L
Tondeuse à gazon – 26 CH – 3 cylindres – Collecteur d'herbe 900L

2 VW ID.3 Pro

Elektroauto – Verbrauch 15,5 kWh/100 km – CO₂-Emissionen 0g/100km

Voiture électrique – Consommation 15,5 kWh/100 km – Émissions de CO₂ 0 g/100 km

3 Liebherr T36-7s

Teleskoplader – 136 PS – Hubhöhe & kraft: 7m & 3,6t
Chargeur télescopique – 136 CH – Hauteur & capacité de levage : 7m & 3,6t

4 IVECO Daily 70C18H-B70C

Mit Ladefläche Bennes JPM Gamme 3T5 – 180 PS
Avec benne amovible Bennes JPM Gamme 3T5 – 180 CH

5 JOHN DEERE 6130R Cab Premium PLUS

4 Zylinder „PowerTech PSS“ – 4530ccm 150 PS – Comfortview-Cab Kabine mit CommandArm – GS4-Monitor – Hydro-pneumatische Federung – Weitwinkel Aussenspiegel

4 cylindres „PowerTech PSS“ – 4530ccm 150 CH – Comfortview-Cab cabine avec CommandArm – Écran GS4 – Suspension hydro-pneumatique – Rétroviseurs grand angle

6 VARIO KL-V 32

Schneepflug – Einseitiger, keilförmiger oder V-förmiger Pflug
Chasse-neige – Charrue unilatérale, en forme de coin ou en forme de V

7 Schmidt MFH5500

Kehrmaschine – 4x4 zuschaltbar – Wassertank 810L – Gebläseleistung 25kw

Balayeuse – 4x4 activable – Réservoir d'eau 810L – Puissance du souffleur 25 kW







VERSTÄERKUNG AM SERVICE TECHNIQUE

DE SERVICE TECHNIQUE KRUT VERSTÄERKUNG MAM ERIC THILL

Ech sinn an der Stad opgewuess, an a menger Jugend ob d'Land geplënnert, wat ech säit deem net méi mësse wéilt.

Ech sinn an enger Partnerschaft a wunne mat menger Fra a mengem Meedchen zu Heeschtert.

Ech hunn zu Wien Architektur studéiert a war iwwert 10 Joer selbstännegen Architekt mat Büro zu Wien a Lëtzebuerg. No engem Ofstiecher an d'privat Wirtschaft an 2 Joer bei der Direction de l'architecte vun der Stad Lëtzebuerg sinn ech zanter dem November 2021 hei op der Gemeng am Service Technique.

Meng Aufgabeberäicher sinn:

- Gestiou vum urbanistesche Projeten
- Baugeneemegungen an d'Ënnerstëtzung vum Bierger an hiren Demarchë fir d'Autorisatioun
- Ëmsetzen, betreien a Suivi vu gemengen-eegene Projeten
- Marchés Publics
- Établissements classés
- Klimapakt
- Naturpakt
- Pacte Logement

Ze erreeche sinn ech ënnert der Nummer 99 30 12 - 40 oder iwwert Email: eric.thill@boulaide.lu

LE SERVICE TECHNIQUE SE RENFORCE AVEC L'ARRIVÉE D'ERIC THILL

J'ai grandi à Luxembourg-Ville et j'ai déménagé à la campagne dans ma jeunesse, dont je ne voudrais plus m'en passer.

Je suis en couple et j'habite avec ma femme et ma fille à Heinstert.

J'ai fait mes études d'architecture à Vienne et j'ai été architecte indépendant pendant plus de 10 ans, avec des bureaux à Vienne et au Luxembourg. Après un détour au secteur privé et 2 ans à la Direction de l'architecte de la Ville de Luxembourg, je travaille depuis novembre 2021 auprès du service technique de la commune.

Mes tâches sont les suivantes:

- Gestion de projets urbanistiques
- Autorisation de bâtir et Assistance aux citoyens dans leurs démarches pour les autorisations
- Mise en œuvre, encadrement et suivi de projets communaux
- Marchés publics
- Établissements classes
- Pacte climat
- Pacte Nature
- Pacte Logement

Vous pouvez me joindre au numéro **99 30 12 - 40** ou par mail: eric.thill@boulaide.lu



02.09.2023

AWEIUNG VUN DER WAASSERSPIELPLAZ

Den 2. September 2023 gouf d'Waasserspielplaz zu Surré a Presenz vum fréiere President vum Naturpark, den Här Charles Pauly, an dem Minister fir Landesplanung, den Här Claude Turmes, ageweit. Hei gouf och vun der Geleeënheet profitéiert fir dass d'Bierger sech mat den nei gewielte Memberen aus dem Gemengerot austausche konnten.

Le 2 septembre 2023, l'aire de jeux aquatiques à Surré a été inaugurée en présence de l'ancien président du Parc naturel de la Haute-Sûre, Monsieur Charles Pauly, et du ministre de l'Aménagement du territoire, Monsieur Claude Turmes. Ce fut également l'occasion pour les citoyens d'échanger avec les nouveaux élus du conseil communal.



90 JOER VUN DER MADAMM MARIE PEIFFER



D'Madame Maria Lorang-Peiffer vu Baschelt huet virun kuerzem hiren 90. Gebuertsdag gefeiert.

Si gouf den 1. September 1933 zu Erpeldang bei Wolz gebuer, wou si mat hiren Elteren, dem Theodor Peiffer an Suzanne Hermes, an hiren zwee Brëdder opgewues ass. Als Kand huet si den 2. Weltkrich erliewt an kann sich nach gutt erënneren, wéi d'Amerikaner 1945 durch d'Haaptstrooss vun Erpeldang marschéiert sinn.

Vun 1948 bis 1954 huet hir Famill den Haff Thys zu Bauschelt bewirtschaftet, wou si hiren zukünftigen Mann, den Här Victor Lorang, kennengeléiert huet.

Den 5. Juni 1956 hunn si sich d'Jo-Wuert ginn an zesammen den

elterlichen Betrib iwweholl a gefouert. Aus dem Bestiednis sinn 2 Kanner ervirgaang, d'Nicole an den Theo.

Leider huet d'Madame Lorang hiren Mann vill ze fréi an onverhofft verluer. Nos engem Doud hunn hir 4 Enkelkanner hir neien Courage ginn an vill Freed bereet.

Haut ass si Urgroussbomi vun 2 Urenkelen.

Um Wee zum 100. Gebuertsdag wënschen mir der Madame Lorang nach vill schéin Momenter bei gudder Gesondheet am Krees vun hirer Famill.

Text vum Nicole Lorang.



DIAMTENHOCHZÄIT VUN DER FAMILL SCHWARTZ-SIMON

OUR COMMON HERITAGE

raconte l'histoire vécue dans les territoires transfrontaliers de la Grande Région, de la Belle Époque à la création de l'Europe.

EXPO PERMANENTE

à **BOULAIDE**, devant la mairie (en plein-air)
du lundi au vendredi de 10h00 à 17h00 et
du samedi au dimanche de 10h00 à 18h00

ENTRÉE GRATUITE

SCAN
ME



BOULAIDE

"OUR COMMON HERITAGE" - ENTREZ DANS L'HISTOIRE DE LA GRANDE RÉGION

L'exposition "Our common heritage" aborde de manière originale l'Histoire partagée de la Grande Région, dont l'empreinte marque toujours le contexte actuel.

L'exposition s'appuie sur cinq albums photos géants, qui présentent le vécu des populations au cours du XX^e siècle :

- ALBUM 1 : La Belle Époque ;
- ALBUM 2 : La Première Guerre mondiale ;



- ALBUM 3 : L'Entre-deux-guerres mondiales ;
- ALBUM 4 : La Seconde Guerre mondiale ;
- ALBUM 5 : L'après-guerre et les débuts de l'intégration européenne.

Ces albums donnent aux visiteurs des repères historiques à l'international, avant de pointer les similitudes d'expériences - d'un bord et de l'autre des frontières. Une carte du territoire à chacune des 5 périodes permet de visualiser les changements géopolitiques, ainsi que les sites qui en témoignent encore aujourd'hui.

Un parcours visuel et sonore immersif complète le dispositif, en offrant une dimension spectaculaire haute en émotions aux événements marquants de ces décennies qui ont façonné l'Europe.

Cette exposition met en lumière l'histoire de la vie civile et militaire locale dans les territoires transfrontaliers de

Grande Région. Cette lecture croisée entre l'Allemagne, la Belgique, la France et le Grand-Duché de Luxembourg est inédite.

L'exposition a été créée dans le cadre du projet Interreg "Land of Memory". La commune de Boulaide et la Direction générale du Tourisme (Ministère de

l'Économie) soutiennent son accueil.

"Our common heritage" se situe devant la mairie de Boulaide, en plein-air. Cette exposition gratuite est accessible à tous, y compris aux personnes à mobilité réduite. Elle est ouverte du lundi au vendredi, de 10h à 17h, et du samedi au dimanche, de 10h à 18h.



SCHUMANNSECK

SITE MÉMORIAL 1944-1945

GEDENKPFAD 1944-1945

REMEMBRANCE TRAIL 1944-1945



VISITES GUIDÉES/ GEFÜHRTE BESICHTIGUNGEN /
GUIDED TOURS/ RONDLEIDINGEN MET GIDS :
tours@visit-eislek.lu / T. +352 26 95 05 66

www.naturpark-sure.lu

> FR



National Liberation
Memorial

OUR COMMON HERITAGE

raconte l'histoire vécue dans les territoires transfrontaliers de la Grande Région, de la Belle Époque à la création de l'Europe

EXPO PERMANENTE

à BOULAIDE, devant la mairie (en plein-air)
du lundi au vendredi de 10h00 à 17h00 et
du samedi au dimanche de 10h00 à 18h00

ENTRÉE GRATUITE

SCAN ME

GÎTE D'ÉTAPE ZU SIR



Am Gîte d'étape zu Sir gëtt fläisseg geschafft!

On travaille activement au Gîte d'étape à Surré !



Gemeng Bauscheit

TRANSFORMATION D'UN BÂTIMENT COMMUNAL EN GÎTE D'ÉTAPE

Projet subventionné à 50% par le Ministère de l'Environnement, Direction générale du Tourisme

Maître de l'ouvrage	Gemeng Bauscheit 3, rue de la Mairie 1410 Surré Tél: 09 30 12 12	Mairie de BOULAIKS 1, rue de la Mairie 1410 Surré Tél: 09 30 12 12	Démolition - Gros œuvre et ferraillage	NERDEN CONSTRUCTIONS 1, rue de la Mairie 1410 Surré Tél: 09 30 12 12	Nerden Constructions 1, rue de la Mairie 1410 Surré Tél: 09 30 12 12
Auteur de projet	architectes et urbanistes 1, rue de la Mairie 1410 Surré Tél: 09 30 12 12	architectes et urbanistes 1, rue de la Mairie 1410 Surré Tél: 09 30 12 12	Construction bois et charpente		
Bureau d'Etudes Ingénieurs Conseils	DOING 10, rue de la Mairie 1410 Surré Tél: 09 30 12 12	DOING 10, rue de la Mairie 1410 Surré Tél: 09 30 12 12	Couverture		
Bureau de Coordination Sécurité et Santé	H.S. 10, rue de la Mairie 1410 Surré Tél: 09 30 12 12	H.S. 10, rue de la Mairie 1410 Surré Tél: 09 30 12 12	Isolation et éanchissement		
			Menuiseries extérieures		
			Chauffage - Sanitaire		
			Ventilation		
			Electricité		
			Châssis isolants et cintrés		
			Enduits intérieurs		
			Rénovation façade existante		

La délibération afférente a été publiée en bonne et due forme à partir du 27 septembre 2023.



Administration communale de Boulaide
3, rue de la Mairie
L-9640 Boulaide

Règlement communal concernant l'introduction d'une taxe compensatoire pour garage ou emplacement de stationnement

Vote du conseil communal : 26.05.2023

Arrêté grand-ducal : 05.09.2023

Approbation ministérielle : 12.09.2023

Article 1 – Champ d'application

Il est introduit une taxe compensatoire pour garage ou emplacement de stationnement.

Les présentes dispositions s'appliquent uniquement dans le cadre de la réaffectation de bâtiments pour un usage autre que l'habitat.

Ladite taxe est due lorsque le propriétaire établit qu'il se trouve dans l'impossibilité d'aménager en tout ou partie, le nombre d'emplacements requis en vertu de l'article 11.1 de la partie écrite du plan d'aménagement général de la commune de Boulaide, sur le même bien-fonds que la construction à laquelle ils se rapportent.

Le nombre maximal d'emplacements déficients est fixé à quatre et un nombre équivalent d'emplacements de stationnement publics doit se trouver dans un rayon raisonnable du même bien-fonds susmentionné.

Article 2 – Montant

La taxe compensatoire pour les emplacements déficients est fixée à 10.000 € par place déficiente.

Emplacement	Taxe pour l'emplacement	Taxe totale à payer
1 ^{er}	10.000 €	10.000 €
2 ^{ème}	10.000 €	20.000 €
3 ^{ème}	10.000 €	30.000 €
4 ^{ème}	10.000 €	40.000 €

Article 3 – Consignation et échéance de la taxe

La taxe est à consigner dans la caisse communale au moment de la délivrance de l'autorisation de bâtir.

Article 4 – Entrée en vigueur

Le présent règlement entre en vigueur conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988.

La délibération afférente a été publiée en bonne et due forme à partir du 4 octobre 2023.



**Gemeng
Bauschelt**

**Administration communale de Boulaide
3, rue de la Mairie
L-9640 Boulaide**

Règlement communal sur les chiens

Vote du conseil communal : 19.08.2009

Dernière modification : 18.09.2023

Article 1

Les détenteurs ou gardiens de chiens doivent empêcher ceux-ci de salir par leurs excréments les trottoirs, places de jeux et de verdure publiques ainsi que les constructions se trouvant aux abords. Il est à noter que les odeurs ne doivent pas causer d'inconvénients au voisinage.

Article 2

Les détenteurs ou gardiens de chiens sont tenus de prendre les dispositions nécessaires pour éviter que ces chiens ne troublent la tranquillité publique ou le repos des habitants par des aboiements ou des hurlements répétés.

Article 3

L'établissement de chenils servant à l'élevage ou à l'hébergement de chiens est soumis à l'autorisation du collège des bourgmestre et échevins.

Article 4

Quiconque reçoit chez lui un chien errant doit en faire immédiatement la déclaration au bourgmestre.

Article 5

L'accès aux chiens est interdit :

- à la plage publique du Pont-Misère à Boulaide ;
- aux plaines de jeux.

Cette interdiction sera marquée par la mise en place d'une signalisation adéquate.

Article 6

Sans préjudice des peines prévues par les lois existantes, les contraventions aux prescriptions du présent règlement seront punies d'une amende de 25,00 (vingt-cinq) à 250,00 (deux cent cinquante) €.

Article 7

Le présent règlement abroge toutes les dispositions contraires contenues dans des règlements antérieurs en la même matière.

La délibération afférente a été publiée en bonne et due forme à partir du 4 octobre 2023.



Administration communale de Boulaide
3, rue de la Mairie
L-9640 Boulaide

Règlement communal concernant l'usage des plages publiques

Vote du conseil communal : 22.06.2022

Dernière modification : 18.09.2023

Dispositions générales

Article 1^{er}.

Les dispositions du présent règlement s'appliquent à toutes les plages, rivages, ponts flottants, embarcadères, plates-formes flottantes ou embarcations amarrées au rivage aux bords du lac de la Haute-Sûre sur le territoire de la commune de Boulaide.

Séjour

Article 2.

Le séjour aux plages est interdit entre 23.00 heures et 7.00 heures.

Surveillance

Article 3.

Les plages ne sont pas surveillées. Les activités nautiques et de baignade sont pratiquées aux risques et périls des usagers.

Circulation

Article 4.

La circulation sur les plages se fait exclusivement à pied, sauf en ce qui concerne les déplacements de personnes à mobilité réduite.

Les véhicules motorisés sont interdits de circulation sur la totalité des plages, sauf ceux des autorités compétentes pour la surveillance, la sécurité, le secours et l'entretien aux plages.

Chiens et autres animaux de compagnie

Article 5.

Les animaux de compagnie sont interdits sur la plage publique du Pont-Misère à Boulaide, à l'exception des chiens guides d'aveugles ou chiens d'assistance et des chiens des services de la police et des douanes et des services de secours et de la surveillance.



Gemeng Bauschelt

**Administration communale de Boulaide
3, rue de la Mairie
L-9640 Boulaide**

Activités diverses

Article 6.

Aux endroits énumérés à l'article 1^{er}, il est interdit:

- de se livrer à des activités de nature à perturber la tranquillité publique ou à présenter un danger pour les autres usagers ;
- de réserver, même temporairement, en tout ou en partie des endroits, notamment par l'utilisation de mobilier, engins, barrières ou une bande de séparation ;
- d'utiliser des groupes électrogènes ;
- d'occuper les endroits pour y exercer une profession, une activité industrielle, commerciale, artisanale ou artistique, sans y être autorisé par le bourgmestre ;
- de distribuer des tracts, annonces, affiches volantes et insignes ;
- d'allumer et d'entretenir du feu au sol ;
- toute forme de camping ou de séjour prolongé.

Article 7.

Pendant les régates officielles et en cas d'appareillage et d'accostage des bateaux et engins qui sont admis à évoluer sur le lac, il est défendu de séjourner à l'embarcadère et de gêner ou de mettre en danger les manœuvres.

Pêche

Article 8.

La pêche à partir des plages est autorisée à une distance sans causer de préjudice aux baigneurs, ni aux autres usagers du plan d'eau du lac de la Haute-Sûre.

Propreté et protection de l'environnement

Article 9.

Il est interdit de jeter ou d'abandonner sur les plages des déchets de nature à souiller les plages ou susceptibles de causer des blessures.

Article 10.

Il est interdit d'escalader les bâtiments et monuments publics, les grilles ou autres clôtures, les poteaux d'éclairage ou de signalisation publics, ainsi que les arbres plantés aux endroits énumérés à l'article 1^{er}.

Afin d'accéder aux lieux décrits à l'article 1^{er}, il est interdit d'arracher, d'ouvrir avec force, de contourner, de surmonter ou de s'introduire d'une autre manière aux endroits protégés par des clôtures, des grillages, des barrières, ou tout type de séparation visant à assurer la sécurité des usagers, la protection de l'espace naturel, la protection de l'eau potable ou la protection des infrastructures.

L'enlèvement, l'endommagement et la destruction de plantes ou d'arbres sont interdites.



**Administration communale de Boulaide
3, rue de la Mairie
L-9640 Boulaide**

Tranquillité, sécurité et responsabilité

Article 11.

Les usagers sont responsables de toutes dégradations et de tous dégâts causés par leur faute aux installations.

La pratique de toute activité de loisir aux endroits énumérés à l'article 1^{er} se fait sous la responsabilité de l'utilisateur.

Article 12.

Il est interdit de masquer ou de détériorer les matériels de signalisation ou de sauvetage et d'utiliser des engins ou appareils susceptibles de provoquer la confusion avec les signaux officiels.

Article 13.

Tout bruit gênant causé sans nécessité ou dû à un défaut de précaution est interdit.

L'usage d'appareils et de dispositifs de diffusion de musique amplifiée est strictement interdit, sauf si ces appareils sont utilisés avec des écouteurs et ne gênent aucunement les voisins.

Des autorisations exceptionnelles pourront être accordées par le bourgmestre pour des animations ponctuelles.

Article 14.

Sans préjudice des peines plus fortes prévues par la loi, les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies d'une amende de 25,00 EUR à 250,00 EUR.

Article 15.

Le présent règlement entre en vigueur conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988.

CLUB UEWERSAUER



Workshops & Kurse:

Wir freuen wir uns, dass unsere Kurse und Workshops, großen Zuspruch gefunden haben und oft binnen kürzester Zeit ausgebucht waren.

Seies unser Keramikworkshop mit Frau Carine Boentges-Reckinger, der Schmuckworkshop mit Frau Marion Henné oder unser Grillworkshop mit „Feier a Flamm“ in Kaundorf.

Erstmals haben wir auch, zusammen mit Sabine Kintzinger, ein Aromatherapieworkshop und ein Workshop über Nutritherapie veranstaltet.



Intergenerationelle Aktivitäten:

Unsere Aktivitäten für Jung und Alt, wie beispielsweise die „Rangerwanderung mit Tom Schmit“ im Naturpark Obersauer, unsere Kräuterwanderung mit Monique Meyer oder unser „Ouschteratelier“, waren ebenfalls sehr beliebt und gut besucht. Es freut uns, dass unsere intergenerationelle Aktivitäten großen Anklang gefunden haben. Unser traditionelles „Vizpressen um HansHaff“ in Bockholz war auch in diesem Jahr wieder gut besucht.



Kulturelle Angebote:

Ein großer Andrang herrschte bei den Einschreibungen zu unseren Besichtigungen. Sei es die Besichtigung des „Trammusée“, des „Beetebuerger Park“ oder der „Menuiserie Reckinger“ in Pommerloch. Der Ausflug zu der „AirRescue“ und des amerikanischen Friedhofes in Hamm waren ebenfalls ein großer Erfolg.

Sportliche Aktivitäten:

Aufgrund der großen Nachfrage, findet seit Oktober wieder ein Pilates- und Aerobikkurs in Nocher statt.

Wer eher Klassik bevorzugt, kann an unseren beiden Yogakursen, welche immer mittwochs stattfinden, in Baschleiden mit Sarah Cattani teilnehmen.

Unser „Uewersauer Wandergrupp“ hat sich auch wieder in diesem Jahr vergrößert. Neu in unserem Programm ist auch ein LineDance Kurs, welcher in Goesdorf veranstaltet wird oder unser Boxkurs, welcher in Lultzhausen stattfindet.



Regelmäßige Aktivitäten:

Unsere „Konter&Matt Treffen“ sind nach wie vor sehr gut besucht. 2mal monatlich treffen wir uns in Nothum „Um Schumann's Eck“. Unser „RestaurantTreff mam Club Uewersauer“ wurde auf Wunsch unserer KlientInnen ausgebaut. Neu war 2023 ebenfalls unser „Gut gelaunt in die neue Woche“ im Pommerloch, welcher gut besucht ist, oder unser „Uewersauer Gesangstreff“ in Neunhausen.



E-Learning:

Der Club Uewersauer hat sein Angebot in Bezug auf neue Medien erweitert. So bieten wir jetzt auch neben unseren Englisch-, Französisch-, Spanischkursen, auch Sprachkurse für Italienisch oder Luxemburgisch und Deutsch an. Wir werden auch weiterhin, wie bereits in den vergangenen Programmheften Online-Seminare mit der „Eltrenschoul“ anbieten.

Weiterhin bieten wir auch noch unsere „ComputerStuff“ an, wo wir Ihnen auf Anfrage mit Rat und Tat zur Seite stehen, wenn Sie Probleme mit Ihrem Smartphone, PC oder



GESANK GEMENG BAUSCHELT



M. Daniel Roemen



M. Jang Wio

Gesank
Gemeng
Bauschelt

Copyright Roemen Bernard

Un concert par « Gesank Gemeng Bauschelt »

Le 8 juillet de l'année en cours, la chorale de notre commune y était à nouveau pour vous présenter son concert traditionnel à l'église de Baschleiden. Un grand merci s'adresse aux gens présents en cette soirée, l'église était remplie jusqu'à la dernière place, vous étiez un super public.

Le répertoire de chansons anglaises, allemandes, italiennes, françaises et luxembourgeoises s'étendait de Lady Gaga à Reinhard Mey, sur Charles Aznavour, Willy Goergen, Sting, Bourvil, Dicks, Renaud...

Notre organiste Daniel Roemen savait convaincre par des extraits de Debussy, Franz Schubert et Joep Bevin.

Après d'innombrables répétitions sous la direction de Jang Wio, les choristes prenaient grand plaisir de vous transmettre leur joie de chanter.

Oui, il s'agissait bien d'une soirée exceptionnelle !!! Car le concert de ce 8 juillet 2023 figurera dans les annales de notre association : Daniel Roemen était à l'honneur pour ses 30 ans en tant qu'organiste de notre chorale et Jang Wio pour ses 20 ans comme notre chef de chœur.

Après le discours d'honneur de notre présidente, la surprise de présenter aux lauréats un medley, arrangé par Nicole Winandy, était bien réussie selon les applaudissements du public.

Après le concert les gens se rencontraient autour du verre de l'amitié. Nous, le « Gesank Gemeng Bauschelt », nous nous réjouissons de vous revoir le 15 juin 2024 lors de notre concert dans le cadre de la « fête de la musique ».

Ee Concert vum "Gesank Gemeng Bauschelt"

Den 8. Juli vun dësem Joer war et erëm souwäit: d'Chorale aus eiser Gemeng huet hiren traditionnelle Concert zu Baschelt an der Kierch gesong. Ee grouse Merci geet un all d'Leit déi lauschtere koumen, d'Kierch war bis op dee leschte Stull besat. Dir wart ee super Publikum.

De Repertoire vun engleschen, däitschen, italiengeschen, franséischen a lëtzebuergesche Lidder gOUNG vu Lady Gaga, Reinhard Mey, iwwer Charles Aznavour, Willy Goergen, Sting, Bourvil, Dicks, Renaud...

Eisen Organist, den Daniel Roemen, wosst mat Extraiten vum Claude Debussy, Franz Schubert a Joep Bevin ze iwwerzeegen.

Ënnert der Leedung vun eise Dirigent, dem Jang Wio, hate mir Sänger a Sängerinnen d'Eier, no zeg Prouwen, Iech eis Freed um Sängen ze vermëttelen.

Jo, et war ee speziellen Owend!!! Well de Concert vum 8. Juli 2023 geet an d'Annale vun eiser Chorale an: den Daniel Roemen gouf fir 30 Joer als Organist gefeiert an de Jang Wio fir 20 Joer als Dirigent vun eiser Chorale.

No der Festried vun eiser Presidentin goufen eis zwee Geéiert mat engem Medley, speziell arrangéiert vum Nicole Winandy, iwwerrascht. Dem Applaus vum Publikum no ze beurteelen, war dëst sou richtig gelongen.

Beim Patt an de Schnittercher konnten d'Leit sech duerno nach begéinen. Mir, de "Gesank Gemeng Bauschelt" freeën eis drop, Iech de 15. Juni 2024 fir eise Concert am Kader vun der "fête de la musique" erëmzegesinn.



ZELTLAGER MIT DER JUGENDFEUERWEHR

Vom 24. Juli bis den 27. Juli hatten die Kinder von der Jugendfeuerwehr sehr aufregende Tage, denn sie waren mit dem Cis Rambrouch und dem Cis Useldange auf einem Zeltlager in Useldange. Vom Cis Boulaide waren 7 Jugendliche und 3 Erwachsene mit dabei. Insgesamt waren 50 Jugendliche und 11 Erwachsene dort.

Am ersten Tag nach dem Einzug ins Zelt mussten sie sich ihr Feldbett selbst aufbauen. Danach war eine Eröffnungsfeier wo eine Rede gehalten wurde und ein Lagerfeuer angezündet wurde. Nach dem Mittagessen wurden die handwerklichen Fähigkeiten gefördert, denn jedes Kind musste seinen eigenen Stuhl zusammenbauen. Dieser war

auch nachhaltig, weil alter Feuerwehrschauch mit eingebaut wurde. Am Abend als es schon dunkel war haben sich die Kinder auf den Weg zur „Fussenjuegt“ gemacht. Da mussten die Kinder mit Hilfe von Hinweisen 3 Personen also die Füchse in Useldange suchen und fangen.

Am zweiten Tag wurde über den ganzen Tag ein Öffi Rallye gemacht, wo die Kinder verschiedene Feuerwehkasernen aufsuchen mussten nur mithilfe des öffentlichen Transports. Währenddessen bekam die Gruppe eine ganze Liste von Aufgaben die sie unterwegs erledigen mussten. Zum Beispiel mussten sie von jeder Haltestelle wo sie in ein neues Transportmittel eingestiegen sind ein Selfie machen.

Am dritten Tag wurde morgens und mittags jeweils ein Rallye gemacht mit verschiedenen Spielen. Zum Beispiel hatten sie ein Quiz wo sie verschiedene Geräusche erraten mussten. Nach dem Abendessen hatten die Kinder dann Freizeit wo die Erwachsenen zum letzten Abend hin eine Disco aufbauten. Am Abend war dann Eintritt und die Kinder konnten gemeinsam mit den Erwachsenen den letzten Abend ausklingen lassen.

Am letzten Tag wurde morgens das Zelt leergeräumt und alle Kinder machten sich fertig für die Heimreise. Nachdem alles geräumt war mussten die Kinder in der Gruppe ein Ereignis das in der Zeit vom Lager stattgefunden hat vorbereiten um dies den Eltern auf der Abschlussfeier vorzustellen. Gegen Mittag sind die Eltern gekommen und es wurde zusammen gegrillt. Am Nachmittag sind die Eltern mit glücklichen und müden Kindern nach Hause gefahren.

Created by: Tamara Nijenhuis



Copyright Tamara Nijenhuis



Copyright Tamara Nijenhuis



Copyright Tamara Nijenhuis



AM INTERESSEN VUN DER ALLGEMEINGHEET: DE SYNDICAT D'INITIATIVE VUN DER GEMENG BAUSCHELT ASBL



Deel 2 vum Rapport d'activité

Wéi all Joer huet den Syndicat d'Initiative vum der Gemeng Bauschelt gesammelt, an als Manifestatiounskalenner un all Haus verdeelen gelooss. An senger Generalversammlung zeechent de Syndicat och ëmmer déi Famillgen aus, déi hier Haiser am schéinsten mat Blummen gerëscht haten.

2022 sin d'Aarbichten un engem neien Konzept vun "Qualitéitswanderweeër", ënnert der Leedung vum ORT Eislék, ofgeschloss ginn. D'Memberen vum Verwaltungsrat hu sich aktiv un dem Zeechnen vun deenen neie Weeër bedeelegt. An der Gemeng Bauschelt gëtt et 5 lokal Qualitéitswanderweeër vun Distanzen tëschent 5 a 9 km an de sougenannten "Eislék Pad Boulaide" vun 11,5 km. Dernieft gëtt et an den 3 Dierfer, Bauschelt, Bauschelt a Sir, en "Autopédestre", déi och nei gezechent gi sin. Ausserdeem geet zu Bauschelt den Themewee "Wiss, Bach, Bësch" fort, a bei der Misärsbréck de Léierpad "Natur Pur?". D'Kaarten mat alle Wanderpied si beim Syndicat d'Initiative fir 5€ ze kréien, oder op der Website visit-eislek.lu rofzelueden.

Eng Partie Memberen vum C.A. waren Enn Abrëll der Invitatioun vun der Gemeng nokomm, an waren d'Geierlay-Hängebréck an den Hunsrück besichen. Des opschlossräich Visite huet en Ablék ginn an d'Ufuerderungen ronderëm di geplangten "Passerelle Bäreil-Burfelt", z.B. a punkto Parking, Toiletten, Infotafelen,

Beschëlderung, asw. De Syndicat d'Initiative ënnerstëtzt d'Gemeng voll a ganz bei dësem Projet am Interêt vun dem Wandertourismus, mee awer och vun der lokaler Populatioun an de Geschäftsleit.

Während dem Joer hunn d'Memberen vum Veräin sich op puer Aarbichtsdeeg getraff, fir ronderëm d'Bänken, op de Point-de-Vueën an a verschiddene Pied a Weeër ze méinen. D'Bänken, d'Brécken a soss Infrastrukturen sinn an der Rei gehal ginn, oder duerch neit Material ersat ginn. Eenzel Leit aus dem C.A. hunn dernieft an hierer Freizäit an de Pied gekappt, geméint, d'Getraisch zrëckgeschnidden, gefale Beem wech gemaach, asw. Ausserdeem konnt op engem Terrain, deen de Proprietär zur Verfügung gestallt huet, zu Bauschelt "a Langescht" eng nei Picknickplaz ageriicht ginn.

D'Memberen vum **Syndicat d'Initiative vum der Gemeng Bauschelt asbl** schaffen op benevoler Basis, d.h. ouni Entgelt während hierer Fräizeit. Wéi all Veräin ass de Syndicat natierlich op d'Ënnerstëtzung, vu moralischer a finanzieller Natur, vu senger Symphatisanten ugewiesen.

Falls Der iech beruff fillt, an dëser Ekipp matzeschaffen, da sid Der gäer wëllkomm. Mellt Iech beim Sekretär Bernard Roemen iwwer Telefon 621130301 oder iwwer Mail op roemenb@pt.lu.

Bauschelter Dunnekëscht

Meng Urn, Deng Urn,

Keess: 19.00
Riddo: 20:15

Entrée 10€
Kanner 6€*
*(bis 14 Joer)



Theater zu Bauschelt um Sall

den. 10. -11. -17. -18. November 2023
Reservatioun um Tel. 26 91 70 68

Et spillen mat:

Guy Schmit, Patrice Weyland, Christophe Lorang, Zoé Jakobs, Mariette Feyder,
Jules Mergen, Monia Schaeffer, Sally Eiffes, Nicole Winandy, Samantha Albers

Regie:
Simone Daubenfeld



STATISTIK FIR D'MÉINT JULI, AUGUST A SEPTEMBER 2023

STATISTIQUE POUR LES MOIS DE JUILLET, AOÛT ET SEPTEMBRE 2023



POPULATIONSBÜRO / BUREAU DE LA POPULATION

Umeldungen / Déclarations d'arrivées :	32
Ofmeldungen / Déclarations de départs :	29
Aktuell Awunnerzuel Bauschelt / Population actuelle Boulaide :	730
Aktuell Awunnerzuel Baschelt / Population actuelle Baschleiden :	502
Aktuell Awunnerzuel Sir / Population actuelle Surré :	270
Aktuell Awunnerzuel Gemeng / Population actuelle Commune :	1502
Unzuel un Nationalitéiten / Nombre de nationalités :	41

ÉTAT CIVIL

Gebuerten / Naissances :	0
Partenariaten / Partenariats :	2
Hochzäiten / Mariages :	3
Stierffäll / Décès :	0
Lëtzeburger Nationalitéit / Nationalité luxembourgeoise :	6



TECHNESCHEN DÉNGSCHT / SERVICE TECHNIQUE

Baugeneemegungen / Autorisations :	18
Deklaratiounen / Déclarations :	4





Spraydosen

Sicher entsorgen - Alternativen nutzen

Bombes aérosols

Éliminer en toute sécurité - utiliser des alternatives



Viele Produkte des täglichen Lebens sind als Spray erhältlich. Neben Vorteilen besitzen Spraydosen aber auch Nachteile. Sie stellen, unabhängig von den Inhaltsstoffen, aufgrund ihrer Füllung mit Treibgas eine Gefahr dar. Diese stehen unter Druck und können bei höheren Temperaturen oder unsachgemäßem Gebrauch explodieren.

De nombreux produits de la vie quotidienne sont disponibles en spray. A côté des avantages, des bombes aérosols ont aussi des inconvénients. Quels que soient leurs ingrédients, elles sont dangereuses en raison de leur remplissage en propulseur: elles sont sous pression et peuvent exploser à des températures plus élevées ou en cas d'utilisation inappropriée.



Haarspray - laque pour cheveux
Farben - couleurs
Bauschaum - mousse de construction
Sahne - crème
Medizinische Sprays - sprays médicaux

Vermeidung

Prévention

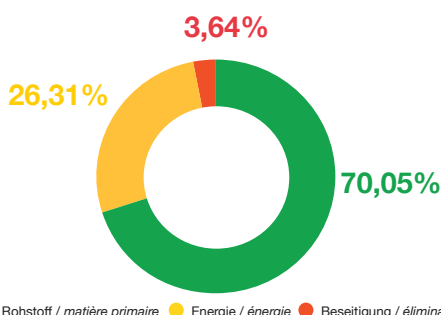
- ➔ Für die meisten Produkte gibt es Alternativen: Deoroller, Rasierseife, selbst geschlagene Sahne etc.
- ➔ Sollten Sie nicht auf die Vorteile des Sprayens verzichten wollen, so nutzen Sie z.B. einfache Pumpzerstäuber.
- ➔ Lassen Sie bei höheren Temperaturen Spraydosen auf keinen Fall im Auto oder an sonstigen Orten liegen, die sich aufheizen bzw. der direkten Sonneneinstrahlung.
- ➔ Pour la plupart des produits, il existe des alternatives: déodorant à bille, savon à barbe, crème battue à la main etc.
- ➔ Si vous ne souhaitez pas renoncer aux avantages de la pulvérisation, utilisez par exemple un pulvérisateur à pompe simple.
- ➔ En aucun cas, les aérosols ne doivent être laissés dans la voiture ou dans d'autres endroits chauffés ou exposés au soleil.

Ressourcenpotential Spraydosen

Potentiel de ressources Bombes aérosols



DEM-SDK/LU-199725-04.2019-001



Information

Informations

Korrekt entsorgen

In der rezenten Restabfallanalyse fanden sich noch hochgerechnet 136,9 to an Spraydosen. Dies ist aber nicht der richtige Ort: Geben Sie leere Spraydosen und Dosen mit Restinhalten an den Sammelstellen der **SuperDrecksKëscht®** und in den Ressourcencentren ab.

Élimination correcte

Dans l'analyse récente des déchets résiduels, une extrapolation de 136,9 tonnes de bombes aérosols a été déterminée. Mais ce n'est pas le bon endroit: Les bombes aérosols vides et les vaporisateurs contenant des résidus peuvent être déposés aux points de collecte de la **SuperDrecksKëscht®** et dans les centres de ressources.

Verwertung

Valorisation

Spraydosen werden bei spezialisierten Recyclern unter maximaler Rückgewinnung von Sekundärrohstoffen behandelt. Metalle und andere Wertprodukte werden abgetrennt. Bei Bauschaumdosen werden auch die Treibgase aufgefangen und wiederverwertet. Aus dem verbleibenden PU-Lösemittelgemisch kann PU-Recyclat zurückgewonnen werden, das bei der Produktion von PU-Schaum oder als Zusatzstoff in Klebern eingesetzt wird. Die flüssigen und gasförmigen Reststoffe der Spraydosen werden umweltgerecht und klimaneutral behandelt.

Les bombes aérosols sont traitées par des recycleurs spécialisés avec une récupération maximale des matières premières secondaires. Les métaux et autres produits de valeur sont séparés. Les bombes de mousse de construction sont également collectés et recyclés. À partir du mélange de solvants PU restant, on peut récupérer le recyclat de PU, utilisé dans la production de mousse de PU ou comme additif dans les adhésifs. Les résidus liquides et gazeux des bombes aérosols sont traités de manière respectueuse de l'environnement et climatiquement neutre.

Wichtigste Outputströme Les flux plus importants





VOTRE ENFANT FAIT-IL DODO PENDANT QUE VOUS DORMEZ ?

Pour dormir tranquille, définissez des zones
sans écran dans votre maison.

Découvrez notre guide pour parents sur ***bee-secure.lu***



einfach | digital
Zukunftskompetenze
fir staark Kanner



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse



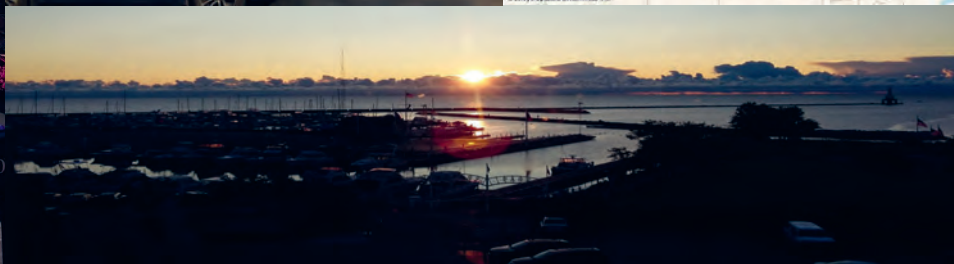
KINO GEMENG BAUSCHELT

PROGRAMME POUR LE 5 NOVEMBRE 2023

Duerftreff, 4, rue St. Roch à L-9687 Surré (Entrée gratuite)

Dimanche, le 05.11.2023 - 19:00 heures

un film de Monsieur René Daubenfeld



GREAT LAKES

Willkommen an der dritten Küste Amerikas-Wo das Land den Horizont küsst.

Seen, so gross wie ein Meer. Gefällig geschwungene Hügel und nordische Waldlandschaften, Einsamkeit und viel, viel Wasser. Die Region um die Grossen Seen hat die schönste Natur in unterschiedlichster Ausprägung zu bieten. Und zwischendrin immer mal wieder eine hübsche, uramerikanische Kleinstadt, oder auch ein spannendes urbanes Zentrum.

Die Grossen Seen Nordamerikas, die Great Lakes, nehmen etwa 245.000 km² ein und sind das grösste Süsswasserreservoir der Erde. An den Ufern der Seen, die an der Grenze zwischen den USA und Kanada liegen, finden sich grosse Städte wie Chicago, Milwaukee, Cleveland oder Detroit, aber auch Naturschutzgebiete, malerische kleine Orte, Strände und Wanderwege. Kreuzfahrt- und Frachtschiffe befahren die Grossen Seen ebenso wie kleine Fischerboote, es gibt dort Sandstrände aber auch steile Klippen.

Zu den Grossen Seen gehören Lake Superior, Lake Michigan, Lake Huron, Lake Erie und Lake Ontario. Lassen Sie sich verzaubern von dieser einmaligen Wasserlandschaft Amerikas.

Längt / Longueur:
90 Minuten / Minutes

Reservéiert lech elo schonn de 10.12.2023 fir de nächste

« Kino Gemeng Bauschelt »

ÉGALITÉ DANS LES COMMUNES

LES ACTRICES ET ACTEURS
DE SA PROMOTION



Le conseil communal et le collège des bourgmestre et échevin-e-s représentent respectivement le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif sur le plan local. Ainsi, la politique locale a une influence directe sur la vie de ses habitant-e-s.

À aucun autre niveau d'exercice du pouvoir public par des organes composés d'élue-e-s, des avancées positives ne peuvent être mesurées aussi rapidement et de façon tellement efficace que dans la relation d'une commune avec sa population. C'est pourquoi la commune est un acteur essentiel pour renforcer l'égalité entre les femmes et les hommes au quotidien.

C'est dans la commune que vivent les femmes et les hommes, filles et garçons, qu'ils-elles s'engagent dans la vie associative locale, qu'ils-elles interagissent entre eux-elles, avec le personnel communal et les responsables politiques. Ces derniers sont au plus près des habitant-e-s et peuvent par conséquent identifier au mieux les besoins de la population locale.

En promouvant l'égalité entre les femmes et les hommes, il repose entre les mains de la commune de faire de son territoire un endroit où femmes et hommes, filles et garçons, sont traités de façon égale.

Une commune peut se doter d'organes et d'instruments pour la soutenir dans ses efforts de promotion de l'égalité. Le schéma ci-dessous illustre sous forme simplifiée les interactions entre les différents intervenants. Il permet de mieux comprendre les enjeux d'une politique locale active à l'égalité, et d'illustrer les moyens de participation en tant qu'individu.

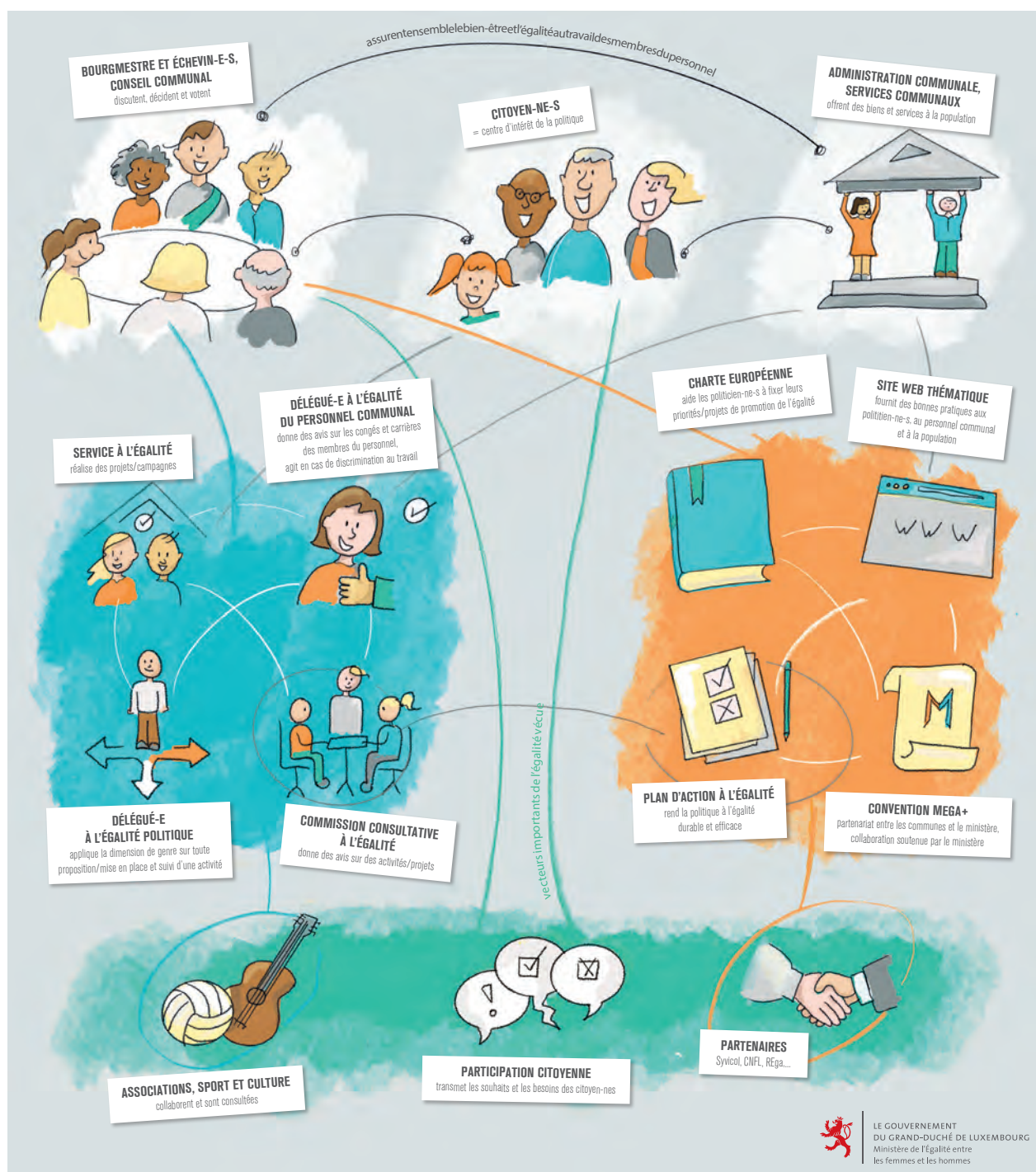
LA COMMUNE ET SA POPULATION

La commune met en œuvre les services publics locaux, et en tant que telle, elle est obligée de respecter l'égalité de tou-te-s devant le service public, notamment en évitant toute discrimination de genre quant à l'offre et l'accès à ses services. En effet, les besoins individuels, les opérations quotidiennes, les vies et horaires professionnels, ou encore des besoins particuliers de logement ou d'assistance personnelle (garde d'enfants, soins de personnes âgées, formation professionnelle lors d'une reprise de travail, ...) peuvent varier considérablement selon le genre.

LA COMMUNE ET SON PERSONNEL

Chaque commune est aussi un employeur public, qui doit respecter les droits de ses agent-e-s d'une manière exemplaire. Ainsi, les dirigeant-e-s politiques doivent veiller à respecter l'équilibre entre les genres au sein de leur personnel, tout en assurant à chacun les mêmes conditions de promotion et d'accès à des postes de décision ou atypiques pour leur sexe. Ces principes améliorent non seulement le bien-être des agent-e-s, mais favorisent productivité et capacité d'innovation.

De même, une représentation équilibrée des genres dans la composition des organes politiques permet de faire une politique communale plus nuancée, en considération des besoins et situations de tous. Ici, il revient aux partis politiques de prendre toutes les mesures possibles d'intéresser aussi bien des hommes et des femmes à la politique communale, de les intégrer dans les structures communales et de les motiver à participer activement à la vie locale.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Égalité entre
les femmes et les hommes

LES ACTEURS/TRICES EN DÉTAIL

DÉCIDEURS/EUSES

- Bourgmestre et échevin-e-s
- Conseil communal

EXECUTANT-E-S

- Administration communale et services communaux

BÉNÉFICIAIRES

- Citoyen-ne-s

MULTIPLICATEURS

- Participation citoyenne
- Associations, sport et culture
- Partenaires

ACTEURS/TRICES

- Service à l'égalité
- Commission consultative à l'égalité
- Délégué-e politique à l'égalité
- Délégué-e à l'égalité du personnel communal

OUTILS

- Plan d'action à l'égalité
- Convention mega-plus
- Charte européenne
- Site web thématique

BOURGMESTRE ET ÉCHEVIN-E-S

Le collège des bourgmestre et échevin-e-s est l'organe exécutif et administratif de la collectivité locale. En tant que « gouvernement local », ses membres sont les mieux situés pour pouvoir avancer une politique active à l'égalité entre les femmes et les hommes. Dans sa fonction, le collège doit veiller à ce que les services communaux offerts à la population soient accessibles et bénéfiques à pied d'égalité pour chaque citoyen-ne de la commune, peu importe sa situation de vie. De plus, le collège des bourgmestre et échevin-e-s, en tant que supérieur hiérarchique des agent-e-s employé-e-s par la commune, doit veiller à ce que tou-te-s les agent-e-s profitent d'un environnement favorable, offrant à chacun-e les mêmes chances professionnelles. Le collège des bourgmestre et échevin-e-s engage le salarié-e-s de la commune, il surveille le personnel communal, applique les mesures statutaires obligatoires en matière de congés, de promotion et autres. Finalement, c'est aussi le collège des bourgmestre et échevin-e-s qui décide de la planification et de la mise en œuvre des activités locales de promotion à l'égalité des sexes, le cas échéant en exécution des délibérations du conseil communal.



CONSEIL COMMUNAL

Le conseil communal est composé de membres élu-e-s directement par la communauté locale. Il œuvre comme « parlement sur le plan local », c.-à-d. il a la compétence générale et décide des orientations politiques de la commune à exécuter par le collège des bourgmestre et échevin-e-s. Entre autres, le conseil communal est responsable pour engager les fonctionnaires, employé-e-s et salarié-e-s de la commune. Ainsi, le conseil communal s'engage dans la promotion de l'égalité entre les femmes et les hommes à la fois au niveau du personnel communal et au niveau de la population, en ce qui concerne les services prêtés par la commune. D'habitude, le conseil communal désigne parmi ses membres un-e délégué-e à l'égalité politique.



DÉLÉGUÉ-E POLITIQUE À L'ÉGALITÉ

Au sein du collège échevinal, les membres désignent généralement un-e délégué-e politique à l'égalité entre les femmes et les hommes. Sa fonction est de « porter les lunettes de l'égalité », c.-à-d. de veiller, lors de chaque vote sur un règlement communal, un service offert à la population ou une décision sur la gestion du personnel communal, si cette nouvelle décision est bénéfique à la fois pour les femmes et les hommes. Au sein du collège échevinal, le ou la délégué-e est aussi le contact politique pour les membres de la commission consultative à l'égalité des sexes. De même, dans les communes qui en disposent, le ou la délégué-e à l'égalité politique collabore avec le service à l'égalité, respectivement avec le ou la chargé-e à l'égalité. Bien qu'une commune ne soit pas légalement tenue de nommer un-e délégué-e à l'égalité, la plupart des communes luxembourgeoises disposent d'une telle fonction.



ADMINISTRATION COMMUNALE, SERVICES COMMUNAUX

L'administration communale assiste le collège des bourgmestre et échevin-e-s dans la mise en œuvre des décisions et des règlements adoptés par le conseil communal et des mesures prévues par les lois et les règlements grand-ducaux. Elle est le point de contact des citoyen-ne-s pour les services offerts par la commune (p.ex. activités de loisirs, services d'aide à domicile, délivrance de cartes d'identité, entretien des routes communales...). L'administration communale se compose d'un secrétariat, ainsi que de divers départements administratifs et services techniques (Biergerzenter, finances, service forestier, service d'élimination des déchets, entretien des lieux et bâtiments publics, approvisionnement en eau...).



DÉLÉGUÉ-E À L'ÉGALITÉ DU PERSONNEL COMMUNAL

Dans chaque commune, le collège échevinal doit nommer un-e délégué-e à l'égalité du personnel. Cette fonction est très importante pour assurer le bien-être des membres du personnel communal sur leur lieu de travail. Un-e délégué-e peut faire des analyses et donner des recommandations au collège échevinal, notamment quant à la prise du congé parental, l'accès à des formations ou des postes à responsabilité, ou encore la conciliation entre vie privée et professionnelle. En outre, le ou la délégué-e à l'égalité est la personne de contact pour toute personne qui se sent discriminée ou harcelée par un-e ou plusieurs collègues. Les délégué-e-s à l'égalité du personnel communal sont regroupé-e-s dans un réseau national géré par le MEGA. Il existe également une formation spécifique sur leurs droits et devoirs.



COMMISSION CONSULTATIVE À L'ÉGALITÉ

La commission consultative à l'égalité, composée de citoyen-ne-s intéressé-e-s habitant dans la commune, est un instrument important pour parvenir à l'existence d'une communauté égalitaire. Celle-ci promeut non seulement l'approche du genre à tous les niveaux de la politique communale et émet des avis sur les projets envisagés par le Conseil communal, mais prend également des initiatives propres en matière d'égalité entre femmes et hommes et se manifeste publiquement. Elle peut aussi proposer un plan d'action pour la commune.



SERVICE À L'ÉGALITÉ

Doté d'un-e ou de plusieurs chargé-e-s à l'égalité, ce service est placé sous la surveillance directe du collège échevinal. Parmi ses tâches, on retrouve l'élaboration d'un plan d'action local à l'égalité, le suivi des projets et activités y émanant, la sensibilisation de la population, l'échange avec les autres services communaux, ainsi que des conseils relatifs à l'égalité au personnel et à la population. De plus, le service à l'égalité est un organe de consultation important pour les dirigeant-e-s politiques.



CONVENTION MEGA-PLUS

Comme l'égalité entre les femmes et les hommes est l'une des conditions les plus importantes pour assurer un bon vivre-ensemble dans la commune, le ministère de l'Égalité entre les femmes et les hommes (MEGA) a créé au sein de son personnel une équipe qui s'occupe exclusivement des communes, en les soutenant dans leurs démarches de promotion de l'égalité des sexes au niveau local. Ainsi, le MEGA assiste les communes à trouver les bonnes activités qui conviennent le mieux à leur situation. En choisissant une ou plusieurs bonnes pratiques, qui ont déjà fait leurs preuves dans d'autres communes, les responsables politiques s'engagent pour un partenariat ponctuel, élargi ou intensif, en signant une convention avec le ministère. Cette collaboration sur mesure entre une commune et le MEGA est prévue à long terme, notamment en choisissant chaque année des nouvelles activités prioritaires, et assurant ainsi le suivi de la politique locale à l'égalité des genres.

CHARTRE EUROPÉENNE

Un outil efficace pour faire émerger des domaines d'intervention prioritaires dans une commune est la Charte européenne de l'égalité entre les femmes et les hommes au niveau local. En effet, celle-ci énumère non seulement de manière exhaustive – dans ses 30 articles – tous les domaines dans lesquels une commune est impliquée de façon directe ou indirecte par ses décisions, activités ou ses services offerts à sa population, mais propose des pistes concrètes pour parvenir à l'égalité de genre dans tous les champs d'action communaux. En signant la Charte, les acteurs locaux prennent un engagement public fort sur le principe d'égalité. Pour assurer la mise en œuvre de ses engagements, la commune signataire rédige un plan d'action qui fixe les priorités, les actions et les ressources nécessaires à sa réalisation.



PLAN D'ACTION À L'ÉGALITÉ

Mener une politique active dans la promotion de l'égalité entre les femmes et les hommes se traduit en principe par l'élaboration d'un plan d'action local à l'égalité. Celui-ci définit les priorités de la commune dans un calendrier bien précis, les activités prévues pour aboutir aux résultats visés, les ressources humaines et financières y afférentes, ainsi que la méthodologie d'évaluation à appliquer. Généralement, le contenu d'un plan d'action communal à l'égalité se traduit par des priorités locales, ayant été déterminées au préalable par le biais d'enquêtes et d'analyses auprès de la population et du personnel communal, en collaboration avec des associations locales et autres partenaires de la commune.



SITE WEB THÉMATIQUE

Grâce à un état des lieux national sur les politiques communales de l'égalité, le MEGA a pu collecter des informations précises sur les souhaits et besoins des communes quant à l'implémentation d'une promotion de l'égalité des sexes sur leur territoire. Par conséquent, le MEGA a mis en place le site web thématique de l'égalité entre les femmes et les hommes au niveau local. Ici, élus, membres du personnel communal et citoyen-ne-s peuvent trouver une panoplie d'informations utiles sur l'égalité au niveau local. Une carte interactive permet même de découvrir ce que sa propre commune réalise au niveau de l'égalité. Un recueil de bonnes pratiques propose des activités éprouvées dans tous les domaines de compétences d'une commune.

NOS HORAIRES D'OUVERTURE

Lundi : de 14:00 à 17:00

Jeudi : de 14:00 à 19:00

Mardi, Mercredi, Vendredi : de 08:30 à 12:00

NOUS CONTACTER

Tél. : 99 30 12

Mail : secretariat@boulaide.lu

ADRESSE

3, rue de la Mairie L-9640 Boulaide



www.boulaide.lu



www.facebook.com/Bauschelt

